Guía del usuario del Nokia 6810

9311570
Edición 1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto RM-2 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.
Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 168

Copyright © 2004 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2004. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

thanks! BR, Virpi

Consejos y sugerencias

Consejos y sugerencias para utilizar el teléfono Nokia 6810, así como para transferir datos de su teléfono anterior a este teléfono nuevo.

Transferencia de datos desde el teléfono anterior

- **Si su antiguo teléfono no es compatible con PC Suite, el único modo de transferir los datos al teléfono es mediante la tarjeta SIM.**

  1. Transfiera toda la información de contactos (nombres y números de teléfono) del teléfono antiguo a la tarjeta SIM. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del teléfono antiguo.
  2. Extraiga la tarjeta SIM e insértela en su teléfono Nokia 6810.
  3. Pulse **Menú** y seleccione *Guía*, *Copiar*, *De la tarjeta SIM al teléfono* y *Todas* para copiar los teléfonos al teléfono nuevo.

- **Si el teléfono antiguo es compatible con PC Suite, podrá transferir los datos mediante la función Nokia Content Copier de PC Suite.**

  Podrá copiar los datos directamente desde el teléfono antiguo al teléfono nuevo. Si ya no tiene el teléfono antiguo, pero ha realizado una copia de seguridad de los datos en un PC compatible, podrá transferir los datos de la copia de seguridad al teléfono nuevo. Tenga en cuenta que sólo se transferirán los datos que estuvieran almacenados en el teléfono cuando realizó la copia de seguridad en el PC. Para obtener más información, véase la documentación de PC Suite.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

1. Instale la versión de PC Suite suministrada con su teléfono 6810.

   Nota: Para poder instalar esta nueva versión, deberá desinstalar la versión de PC Suite del teléfono antiguo.
2. Inicie Nokia Content Copier.
3. Si todavía tiene el teléfono antiguo, conéctelo al PC y copie los datos del teléfono al PC, en caso de que no lo haya hecho recientemente.
4. Conecte el teléfono nuevo al PC y copie los datos del teléfono antiguo del PC al teléfono.

   Nota: Aunque ya no tenga el teléfono antiguo, los datos de la copia de seguridad antigua aún están en el PC y se podrán transferir al teléfono nuevo.

   Mediante Nokia Content Copier, podrá transferir los siguientes datos desde los teléfonos Nokia que se indican a continuación:

   - Todos los datos almacenados en los teléfonos
     - Nokia 3100
     - Nokia 3200
     - Nokia 5100
     - Nokia 6100
     - Nokia 6220
     - Nokia 6230
     - Nokia 6310i
     - Nokia 6510
     - Nokia 6610

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Nokia 6650
- Nokia 6800
- Nokia 6820
- Nokia 7200
- Nokia 7210
- Nokia 7250
- Nokia 7250i
- Nokia 7600
- Nokia 8310
- Nokia 8910
- Nokia 8910i

- *Guía* y elementos de la *Agenda* de los teléfonos Nokia 6210, 6250 y 7110
- Sólo la *Guía* de los teléfonos Nokia 5210, 8210 y 8850

Tenga en cuenta que no puede hacer copias de seguridad de los ajustes del teléfono, por lo que no será posible transferirlos desde su teléfono antiguo.

■ Vuelta a la pantalla en blanco

- Pulse para volver a la pantalla en blanco desde cualquier parte del menú.

■ Uso del teléfono con la pantalla en blanco

- Desplace el joystick a la izquierda para empezar a escribir un mensaje.
- Desplace el joystick a la derecha para ver el mes en curso de la *Agenda*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Desplace el joystick arriba o abajo para acceder a la lista de contactos.
- Pulse para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que haya llamado. Seleccione el número deseado y pulse otra vez para efectuar una llamada.
- Pulse para abrir una conexión con un servicio de navegador (servicio de red).
- Mantenga pulsada para llamar al buzón de voz (servicio de red).

  Tenga en cuenta que la función de marcación rápida debe encontrarse activada. Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Más ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Marcación rápida*.
- Escriba el número de teléfono y pulse **Guardar** para guardar un contacto nuevo. A continuación, escriba el nombre, pulse **Aceptar** y **Hecho**.
- Cambiar el modo: Pulse , desplácese hasta el modo que desee activar y pulse **Selecc.**.

■ Uso del bloqueo de seguridad

- El bloqueo de seguridad bloquea el teclado del teléfono mediante un código de seguridad; véase Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos) en la página 23. El bloqueo de teclado sigue activo si abre la tapa. Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Más ajustes*, *Ajustes del teléfono* y *Bloqueo teclado de seguridad*.

  Introduzca el código de seguridad. Para configurar el bloqueo automático de teclado de seguridad, seleccione *Activar*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para activar el bloqueo de seguridad del teclado, pulse **Menú** y en 1,5 segundos con la tapa del teléfono cerrada. Para desactivar el bloqueo del teclado con la tapa abierta, pulse **Desbloq.** y **Aceptar** y, a continuación, introduzca el código de seguridad. Con la tapa cerrada, pulse **Desbloq.** y en 1,5 segundos; a continuación, introduzca el código de seguridad.

Activación de las luces del teléfono

- Cuando el teclado está bloqueado, pulse la tecla de encendido ( ) para activar la iluminación del teclado y la pantalla.
- Cuando la tapa esté abierta, pulse la tecla de iluminación del teclado ( ) para encender y apagar las luces del teclado.

Uso de la aplicación de correo electrónico

- Para utilizar la aplicación de correo del teléfono, deberá configurar los ajustes del correo y de conexión. Para obtener más información, véase Ajustes para la aplicación de correo electrónico en la página 96 o el folleto **Guía para los ajustes de la aplicación de correo** que se incluye en el paquete de ventas del teléfono.

  Para configurar el servicio de correo con su operador, consulte www.nokia.com/phonesettings.

Configuración de una conexión Bluetooth

1. Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Conectividad* y *Bluetooth*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Para activar la conexión Bluetooth, seleccione *Bluetooth* y *Activar*.
3. Seleccione *Buscar accesorios de audio* para buscar dispositivos compatibles y seleccione aquél al que desea conectar el teléfono.
4. Introduzca la clave de acceso del dispositivo seleccionado.

Escritura de texto

- Para activar o desactivar la función de texto predictivo, pulse dos veces # o mantenga pulsada **Opcs.**.
- Para insertar un carácter especial mientras utiliza la función de texto tradicional, pulse *+; si utiliza la función de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla *+.

  Mueva el cursor con el joystick hasta un carácter y pulse **Utilizar**.
- Para cambiar el tamaño de fuente de los mensajes SMS, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Otros ajustes* y *Tamaño de fuente*.

Visualización de contactos

- Para ver el nombre de un contacto con el número de teléfono predeterminado, mantenga pulsada la tecla # en el nombre mientras se desplaza por la *Guía*.

Visualización de la agenda y las notas de la agenda

- Para acceder de forma rápida al mes actual de *Agenda*, desplace el joystick hacia la derecha cuando la pantalla esté en blanco.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Durante la visualización de las notas de la agenda, desplace el joystick hacia la derecha para desplazarse por las notas.

Personalización de los accesos directos personales

- Para seleccionar las funciones que desea como accesos directos, pulse **Ir a** y seleccione *Opciones selección*.
- Para reorganizar las funciones de la lista de accesos directos, pulse **Ir a** y seleccione *Organizar*.

Uso de la radio

- Vuelva a la pantalla en blanco pulsando brevemente; apague la radio manteniendo pulsada .
- El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.
- Para guardar el canal en las ubicaciones 1 a 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente; a continuación, escriba el nombre del canal y pulse **Aceptar**.

Uso de la calculadora

- Cuando utilice la calculadora con la tapa cerrada, pulse la tecla una vez para sumar, dos veces para restar, tres veces para multiplicar y cuatro veces para dividir.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Índice

Consejos y sugerencias 4

Índice 11

PARA SU SEGURIDAD 19

Información general 23
Códigos de acceso 23
Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos) 23
Códigos PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos), PIN de módulo y PIN de firma 23
Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos) 24
Contraseña de restricción (4 dígitos) 24
Código de monedero (de 4 a 10 dígitos): 25
Descripción general de las funciones del teléfono 25
Memoria compartida 26

1. Conceptos básicos 28
Instalación de la tarjeta SIM y la batería 28
Carga de la batería 30
Encendido y apagado del teléfono 30
Apertura de la tapa 32
Activación o desactivación de la iluminación del teclado 34

2. Su teléfono 35
Teclas (tapa cerrada) 35
Conectores 37
ML portátil 37

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Teclas (tapa abierta) 38
Pantalla en blanco 40
Salvapantallas 42
Papel tapiz 42
Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco 43
Bloqueo del teclado 45
Servicio de ajustes OTA (Over-the-air) 46

3. Funciones de llamada 48
Realización de una llamada 48
Marcación rápida de un número de teléfono 49
Respuesta o rechazo de una llamada entrante 50
Llamada en espera 50
Opciones durante una llamada 51

4. Escritura de texto 53
Escritura de texto con el teclado para mensajes 53
Introducción de caracteres acentuados 54
Escritura de texto con la tapa cerrada 55
Activación y desactivación de la función de texto predictivo 55
Función de texto predictivo 55
Escritura de palabras compuestas 57
Función de texto tradicional 57
Sugerencias sobre la escritura de texto 57

5. Utilización del menú 59
Acceso a una función de menú 59
Lista de funciones de menú 61

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

6. Funciones de menú 64
Mensajes (Menú 1) 64
Mensajes de texto (SMS) 64
Escritura y envío de mensajes 65
Opciones para el envío de mensajes 65
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico a través de SMS 66
Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico SMS 67
Carpetas Buzón de entrada y Elementos enviados 69
Carpeta Archivo y Carpetas propias 69
Plantillas 69
Listas de distribución 70
Contador de mensajes de texto 72
Mensajes multimedia 72
Escritura y envío de mensajes multimedia 73
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia 75
Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados 77
Memoria de mensajes multimedia llena 77
Eliminación de mensajes 78
Aplicación de correo electrónico 78
Escritura y envío de mensajes con la aplicación de correo electrónico 79
Descarga de mensajes de la cuenta de correo mediante la aplicación de correo electrónico 80
Lectura y respuesta a un mensaje mediante la aplicación de correo electrónico 81
Buzón de entrada y Otras carpetas (Borrador, Archivo, Buzón de salida y Elementos enviados) 82
Borrado de mensajes mediante la aplicación de correo electrónico 82
Chat 82

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Acceso al menú de chat....85
Conexión y desconexión del servicio de chat....85
Inicio de una sesión de chat....86
Aceptación o rechazo de una invitación a un chat....87
Lectura de un mensaje de chat....88
Participación en una conversación de chat....88
Edición de la información propia....89
Contactos para la sesión de chat....89
Bloqueo y desbloqueo de mensajes....90
Grupos....90
Mensajes de voz....92
Mensajes de información....92
Ajustes de los mensajes....93
Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico enviados a través de SMS....93
Ajustes de sobrescritura....94
Ajustes de mensajes multimedia....94
Ajustes para la aplicación de correo electrónico....96
Ajuste del tamaño de fuente....101
Comandos de servicio....101
Registro de llamadas (Menú 2)....101
Listas de últimas llamadas....102
Temporizadores y contadores....102
Guía (Menú 3)....103
Selección de los ajustes de la guía....104
Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir contacto)....105
Almacenamiento de varios números y elementos de texto asociados a un nombre....105
Adición de una imagen a un nombre o número de la guía....107

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Búsqueda de un contacto 107
Borrado de contactos 108
Edición o borrado de los detalles de la guía 108
Presencia propia 109
Contactos suscritos 112
Adición de contactos a los contactos suscritos 112
Visualización de los contactos suscritos 113
Anulación de la suscripción a un contacto 113
Copia de la guía 114
Envío y recepción de tarjetas de visita 114
Marcación rápida 115
Marcación mediante voz 115
Adición y gestión de grabaciones 116
Realización de una llamada mediante una grabación 117
Números de información y números de servicio 117
Números propios 117
Grupos llamantes 118
Ajustes (Menú 4) 118
Modos 118
Ajustes de chat y de Presencia propia 119
Ajustes de tonos 120
Ajustes de la pantalla 121
Ajustes de hora y fecha 123
Accesos directos personales 124
Conectividad 125
Tecnología inalámbrica Bluetooth 125
Conexión Bluetooth 126
Ajustes de Bluetooth 127

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Infrarrojos 127
EGPRS 129
Más ajustes 131
Ajustes de llamada 131
Ajustes del teléfono 133
Ajustes de accesorios 135
Ajustes de seguridad 136
Restauración de los valores iniciales 138
Galería (Menú 5) 138
Radio (Menú 6) 141
Sintonización de canales de radio 142
Uso de la radio 142
Organizador (Menú 7) 144
Alarma 144
Agenda 145
Creación de una nota de la agenda 146
Activación de una alarma asociada a una nota 148
Lista de tareas 148
Notas 149
Monedero 149
Acceso al monedero 150
Almacenamiento de detalles de tarjetas 151
Notas personales 152
Creación de un modo de monedero 152
Ajustes del monedero 154
Instrucciones para pagar las compras con el monedero 154
Sincronización 155
Sincronización desde el teléfono 155

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de la sincronización 156
Sincronización desde un PC compatible 158
Aplicaciones (Menú 8) 158
Juegos 158
Colección 159
Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones 160
Descarga de un juego o una aplicación 160
Extras 162
Grabadora 162
Calculadora 163
Temporizador de cuenta atrás 164
Cronómetro 165
Servicios (Menú 9) 166
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios 167
Configuración del teléfono para la utilización de servicios 167
Introducción manual de los ajustes de servicio 167
Conexión a un servicio 168
Navegación por las páginas de un servicio 169
Uso de las teclas del teléfono durante la navegación 169
Opciones disponibles durante la navegación 170
Llamada directa 171
Desconexión de un servicio 171
Ajustes de aspecto del navegador multimodo 171
Cookies 172
Favoritos 173
Recepción de favoritos 173
Descarga 173
Buzón de entrada de servicio 174

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Memoria caché 175
Seguridad del navegador 175
Módulo de seguridad 175
Certificados 176
Firma digital 177
Servicios SIM (Menú 10) 178

7. Conectividad de PC 180
PC Suite 180
EGPRS, HSCSD y CSD 182
Uso de las aplicaciones de comunicación de datos 182

8. Información sobre la batería 183
Carga y descarga 183

CUIDADO Y MANTENIMIENTO 185

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD 187

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.

INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.

APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.

APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

UTILÍCELO RAZONABLEMENTE
Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO
Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.

ACCESORIOS Y BATERÍAS
Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS
Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

COPIAS DE SEGURIDAD
Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.

RESISTENCIA AL AGUA
Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

LLAMADAS
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .

LLAMADAS DE EMERGENCIA
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Servicios de red

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900.

La función de tres bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que son compatibles con los protocolos TCP / IP. Algunas de las funciones de este teléfono, como MMS, navegación, correo electrónico, chat, contactos con info de presencia, sincronización de datos OMA remota y la descarga de contenidos a través del navegador o MMS, requieren soporte de red para estas tecnologías.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

■ Información sobre equipamientos

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12, LCH-8, LCH-9, LCH-12 y AC-1.

Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Algunas normas prácticas para usar los accesorios son:

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.
- Compruebe con regularidad que todos los accesorios instalados en su vehículo estén bien montados y funcionen correctamente.
- La instalación de accesorios para coche complejos debe ser efectuada únicamente por personal cualificado.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Información general

■ Códigos de acceso

Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos)

El código de seguridad ayuda a proteger el teléfono de usos no autorizados. El código predefinido es 12345. Cuando cambie el código, conserve el nuevo código en un lugar seguro y separado del teléfono. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que lo solicite, véase Ajustes de seguridad en la página 136.

Si introduce un código de seguridad incorrecto cinco veces seguidas, en la pantalla del teléfono aparecerá el mensaje *Código erróneo*. Espere cinco minutos y vuelva a introducir el código.

Códigos PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos), PIN de módulo y PIN de firma

- El número de identificación personal o Personal Identification Number (PIN) protege su tarjeta SIM de un uso no autorizado. El código PIN se entrega habitualmente con la tarjeta SIM. Configure el teléfono para que solicite el código PIN cada vez que se encienda; véase Ajustes de seguridad en la página 136.
- El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- El PIN del módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. Véase Módulo de seguridad en la página 175. El PIN del módulo se entrega con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad.
- El PIN de firma es necesario para la firma digital. Véase Firma digital en la página 177. El PIN de firma se entrega con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, en la pantalla aparecerá *PIN bloqueado* o *Código PIN bloqueado* y se le solicitará que introduzca el código PUK.

Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos)

La clave de desbloqueo personal o Personal Unblocking Key (PUK) es necesaria para cambiar un código PIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2.

Si los códigos no se entregan con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su operador de red o su proveedor de servicios.

Contraseña de restricción (4 dígitos)

Esta contraseña es necesaria al utilizar el *Servicio de restricción de llamadas*; véase Ajustes de seguridad en la página 136. Puede obtener esta contraseña de su proveedor de servicios.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Código de monedero (de 4 a 10 dígitos):

El código del monedero es necesario para acceder a los servicios del monedero. Si introduce un código de monedero erróneo varias veces, la aplicación de monedero se bloquea durante cinco minutos. Para obtener más información, véase Monedero en la página 149.

■ Descripción general de las funciones del teléfono

El teléfono Nokia 6810 puede utilizarse en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900. Proporciona muchas funciones prácticas para la vida cotidiana, como agenda, radio, altavoz, reloj y alarma. El teléfono también admite las funciones siguientes (muchas de ellas son servicios de red):

- EDGE (Enhanced Data rates for GSM Evolution); véase EGPRS en la página 129. Las redes de transmisión de paquetes EDGE proporcionan una conexión más rápida que las redes GPRS.
- Navegador xHTML, que le permite recuperar y visualizar contenido gráfico elaborado y con gran colorido en los servidores Web de los proveedores de servicios. Véase Servicios (Menú 9) en la página 166.
- Contactos con info de presencia, que le permiten compartir de forma cómoda la información sobre su disponibilidad con sus compañeros de trabajo, familiares y amigos que tengan dispositivos y servicios compatibles. Véase Presencia propia en la página 109.
- Chat, que se trata de una forma de enviar mensajes de texto breves que se entregan a los usuarios en línea. Véase Chat en la página 82.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- El teclado para mensajes que le permite escribir texto cómodamente; véase Escritura y envío de mensajes en la página 65.
- La función de correo electrónico, que permite escribir, enviar y recuperar mensajes de correo electrónico desde su cuenta. Véase Aplicación de correo electrónico en la página 78.
- Servicio de mensajes multimedia (MMS), que permite enviar y recibir mensajes multimedia que contengan texto, imagen, sonido o videoclips de dispositivos compatibles. Puede guardar las imágenes y las señales de llamada para personalizar el teléfono. Véase Mensajes multimedia en la página 72
- Sonido polifónico (MIDI) que consta de varios componentes de sonido que se reproducen al mismo tiempo. El teléfono tiene componentes de sonido de más de 40 instrumentos y puede reproducir hasta 16 instrumentos simultáneamente. El teléfono admite el formato Scalable Polyphonic MIDI (SP-MIDI).
- Java 2 Micro Edition, J2ME™ incluye algunas aplicaciones y juegos Java™ diseñados especialmente para teléfonos móviles. Puede descargar nuevas aplicaciones y juegos en el teléfono; véase Aplicaciones (Menú 8) en la página 158.
- Radio estéreo integrada. Puede escuchar la radio con el kit manos libres portátil o a través del altavoz. Véase Radio (Menú 6) en la página 141.

Memoria compartida

Las siguientes funciones de su teléfono pueden compartir memoria: guía, texto, chat y mensajes multimedia, la aplicación de correo electrónico, grabaciones y

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

listas de distribución de SMS, imágenes, señales de llamada, archivos de sonido y videoclips de la galería, agenda, notas de tareas, juegos Java, aplicaciones y la aplicación de notas. El uso de cualquiera de estas funciones puede reducir la memoria disponible para aplicaciones que requieran memoria compartida.
Esto sucede especialmente cuando se realiza un uso intensivo de cualquiera de las funciones (aunque algunas de ellas pueden tener una determinada cantidad de memoria asignada además de la memoria compartida con otras funciones). Por ejemplo, al guardar una gran cantidad de imágenes, aplicaciones Java, etc., es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría mostrar un mensaje para indicar que la memoria está llena. En este caso, borre parte de la información o de las entradas guardadas en las funciones de memoria compartida antes de continuar.

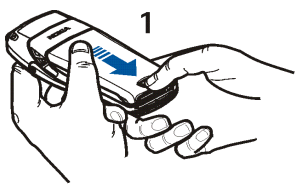
Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

1. Conceptos básicos

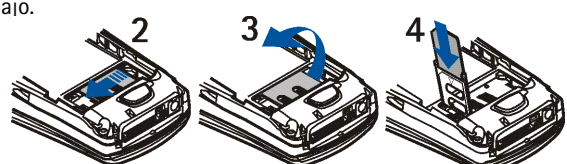
Instalación de la tarjeta SIM y la batería

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, así que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese siempre de que el teléfono está apagado y de que no tiene conectado ningún accesorio; acto seguido, podrá extraer la batería.

1. Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, presione el botón de apertura de la carcasa trasera (1) y, al mismo tiempo, retírela del teléfono. Si la batería está colocada, levántela para extraerla.

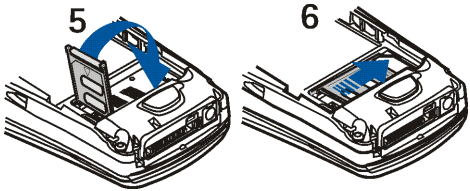


2. Para abrir el compartimento de la tarjeta SIM, deslícelo hacia atrás (2) y ábralo (3). Inserte la tarjeta SIM en su compartimento (4). Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente y de que la zona de los contactos dorados se encuentra hacia abajo.

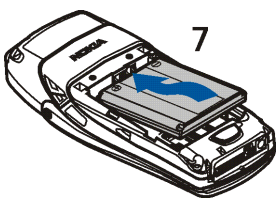


Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

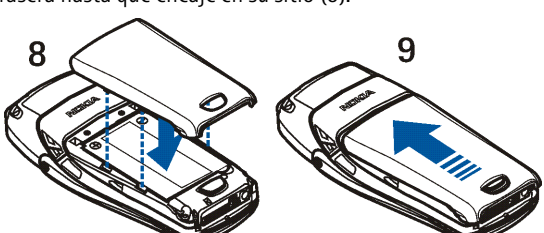
3. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (5) y deslícelo hasta que encaje en su sitio (6).



4. Coloque la batería (7).

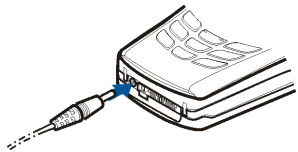


5. Desplace la carcasa trasera hacia las pestañas de bloqueo del teléfono (8) y deslice la carcasa trasera hasta que encaje en su sitio (9).



Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Carga de la batería



1. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.

   Si el teléfono está encendido, aparece brevemente el texto *Cargando*. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se pueda realizar una llamada.

El teléfono se puede utilizar mientras el cargador se encuentra conectado.

El tiempo de carga depende de la batería y el cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BLC-2 con el cargador ACP-12 tarda una hora y media aproximadamente mientras el teléfono está con la pantalla en blanco.

Encendido y apagado del teléfono

Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Mantenga pulsada la tecla de encendido .

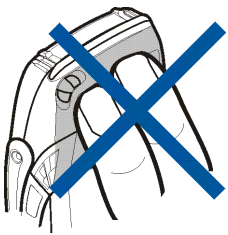
- Si el teléfono solicita un código PIN o un código de seguridad, introdúzcalo y pulse **Aceptar**.

  Véase también Ajustes de seguridad en la página 136 e Información general en la página 23.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Si aparece en pantalla *Inserte la tarjeta SIM* aun cuando la tarjeta SIM está perfectamente insertada, o *Tarjeta SIM no admitida*, deberá ponerse en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono no admite tarjetas SIM de 5 voltios y es posible que necesite cambiar la tarjeta.

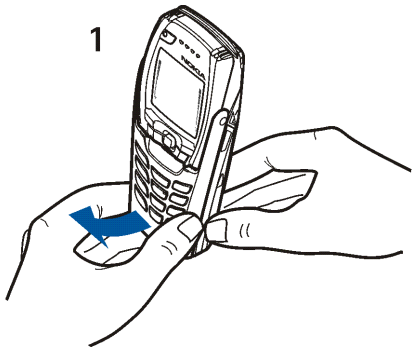
CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO: El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



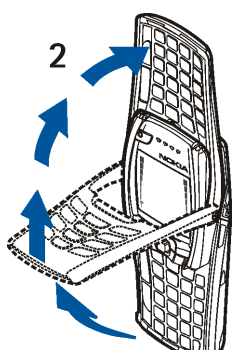
Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Apertura de la tapa

1. Sujete el teléfono con las dos manos y abra la tapa tal y como se muestra en la ilustración (1).

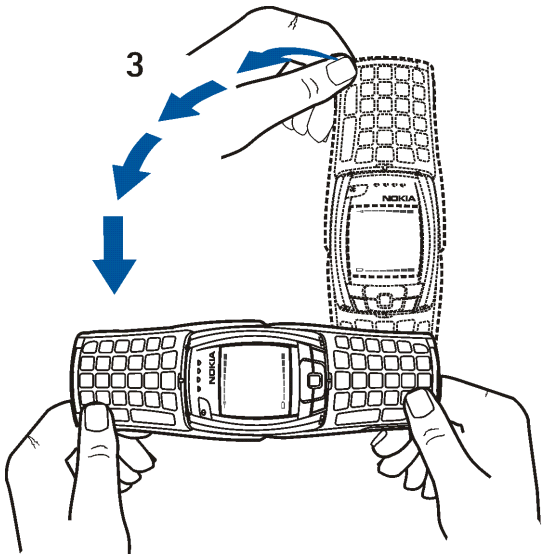


2. Gire la tapa hasta que haga clic y quede encajada en su sitio (2). Asegúrese de que los contactos dorados de la tapa y del teléfono están en contacto unos con otros.



Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

3. Coloque el teléfono en posición horizontal y sujételo como se muestra en la ilustración (3). La función del altavoz se activa automáticamente cuando la tapa está abierta.



Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

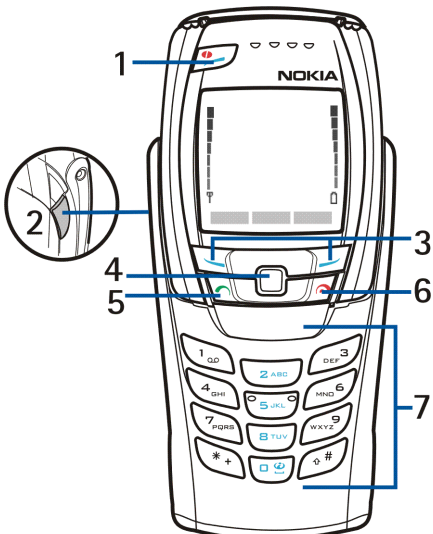
Activación o desactivación de la iluminación del teclado

- La iluminación del teclado no se activa de forma automática al abrir la tapa. Para encender las luces, pulse la tecla de iluminación situada en la esquina superior izquierda del teclado. Las luces del teclado se apagan transcurrido un cierto tiempo, pero vuelven a encenderse en cuanto se pulsa cualquier tecla.
- Para apagar las luces del teclado, pulse la tecla de iluminación del teclado o cierre la tapa.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Su teléfono

■ Teclas (tapa cerrada)



1. **Tecla de encendido**

   Enciende y apaga el teléfono.

   Cuando el teclado está bloqueado, si pulsa la tecla de encendido, se encenderá la luz de la pantalla del teléfono durante aproximadamente 15 segundos.

2. **Tecla de volumen**

   Ajusta el volumen del auricular, el manos libres portátil y el altavoz.

3. **Teclas de selección y**

   La función de estas teclas depende del texto informativo que aparece en pantalla encima de ellas; véase el apartado sobre la pantalla en blanco en la página 40.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

4. **Joystick de cinco direcciones**

   Permite desplazarse por los nombres, números de teléfono, menús y ajustes. El joystick de cinco direcciones se utiliza también para desplazar el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda al escribir texto, en la agenda y en algunas aplicaciones de juegos. Si presiona el joystick, también funcionará como tecla de selección central y al presionarlo brevemente seleccionará la función que aparece en la pantalla por encima del joystick.

   El joystick funciona como acceso directo con la pantalla en blanco. Presione el joystick

   - hacia la derecha para acceder a la Agenda.
   - hacia la izquierda para escribir un mensaje SMS.
   - arriba o abajo para acceder a la lista de contactos.

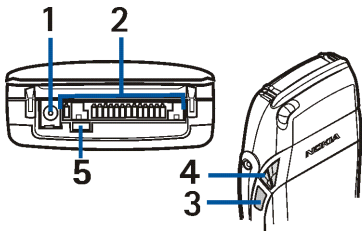
5. marca un número de teléfono y responde a una llamada. Cuando la pantalla está en blanco, muestra la lista de los últimos números marcados.
6. finaliza una llamada activa. **Permite salir de cualquier función.**
7. - introducen números y caracteres.

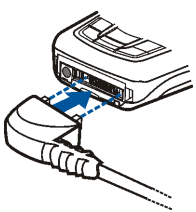
   y se utilizan para diversos fines en distintas funciones.
8. **Auricular**

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Conectores

1. Conector del cargador
2. Pop-Port™ para ML portátiles, cable de datos y otros equipamientos. Conecte un accesorio al conector Pop-Port tal y como se muestra en la imagen.





3.Puerto de infrarrojos (IR)

4.Altavoz

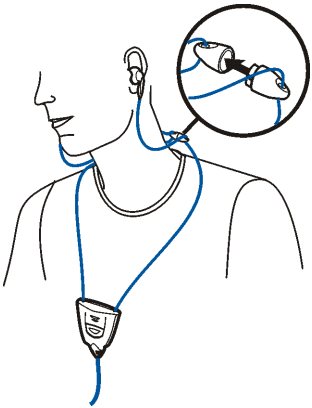
5.Micrófono

■ ML portátil

Conecte el ML portátil compatible al conector Pop-Port del teléfono.

Aviso: Este ML portátil puede afectar a su capacidad para oír sonidos a su alrededor. No utilice este ML portátil en situaciones que pudieran poner en peligro su seguridad.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.



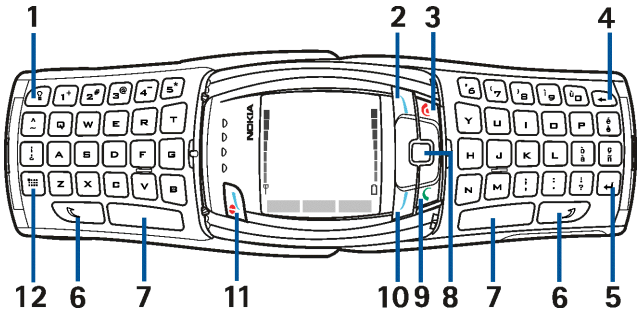
Por ejemplo, puede llevar el ML portátil como se muestra en la imagen.

■ Teclas (tapa abierta)

Cuando se abre la tapa, los gráficos de la pantalla giran 90 grados y las teclas de selección derecha, central e izquierda cambian de posición, pero el texto informativo situado encima de estas teclas no cambia. Para utilizar las teclas en la

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

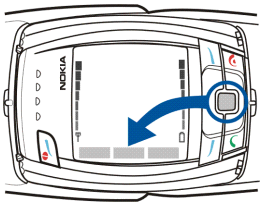
escritura y edición de texto, véase Escritura de texto con el teclado para mensajes en la página 53.



1. **La tecla de iluminación del teclado** enciende o apaga la luz del teclado para proporcionar iluminación adicional al utilizar el teclado. Véase también Activación o desactivación de la iluminación del teclado en la página 34.
2. **La tecla de modo** abre una lista de los modos cuando se pulsa brevemente. Si se mantiene pulsada esta tecla, el teléfono se apaga.
3. finaliza una llamada activa. **Permite salir de cualquier función.**
4. **La tecla de retroceso** borra caracteres.
5. **La tecla de introducción** provoca el avance de línea en la edición de texto.
6. **Las teclas de mayúsculas** y introducen letras y símbolos en mayúsculas. Puede pulsar la tecla de mayúsculas y, a continuación, la tecla deseada, o bien las dos teclas al mismo tiempo.
7. **Las teclas de barra espaciadora,** y , introducen un espacio.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

8. **Joystick en cinco direcciones** ▢. Para obtener información sobre su uso, véase Teclas (tapa cerrada) en la página 35. Para seleccionar una función tal y como se muestra en la imagen, con la tapa abierta, pulse el joystick.

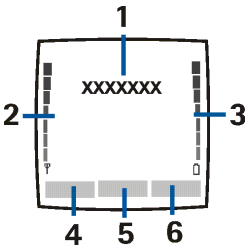


9. marca un número de teléfono y responde a una llamada. Cuando la pantalla está en blanco, muestra la lista de los últimos números marcados.
10. **Tecla de selección derecha** /. La función de la tecla depende del texto informativo que aparece en la pantalla por encima de ella.
11. **Tecla de encendido / Tecla de selección izquierda** enciende y apaga el teléfono. Cuando el teclado para mensajes está abierto y el teléfono está encendido, la función de la tecla de selección izquierda depende del texto informativo que aparece en la pantalla sobre ella.
12. **La tecla de caracteres** abre un conjunto de caracteres y símbolos durante la escritura de texto.

■ Pantalla en blanco

Cuando el teléfono esté listo para utilizarlo (con la tapa abierta o cerrada) y no haya introducido ningún carácter, el teléfono tendrá la pantalla en blanco.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.



1. Muestra el nombre de la red o el logotipo del operador para indicar en qué red celular se está utilizando el teléfono.

2.Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta está la barra, más intensa es la señal.

3.Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta es la barra, más potencia hay en la batería.

4. La tecla de selección izquierda con la pantalla en blanco es **Ir a**.

   Pulse **Ir a** para ver la lista de funciones disponibles que puede añadir a la lista personal de accesos directos. Pulse **Opcs.** y seleccione

   - *Opciones selección* para ver la lista de funciones disponibles que puede añadir.

     Desplácese hasta la función deseada y pulse **Selecc.** para añadirla a la lista de accesos directos. Para eliminar una función de la lista, pulse **Deselec.**.

   - *Organizar* para volver a organizar las funciones de la lista. Seleccione la función deseada y pulse **Mover** y, a continuación, seleccione adónde desea mover la función.

     Si por alguna razón ha borrado el contenido del menú **Ir a**, pulse **Añadir** para añadir una función.

5. La tecla de selección central con la pantalla en blanco es **Menú**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

6. La tecla de selección derecha con la pantalla en blanco es **Guía**, una tecla específica del operador o un acceso directo a una función que haya seleccionado. Si pulsa la tecla de selección derecha cuando el texto es
   - **Guía**, puede acceder al menú *Guía*.
   - La tecla específica del operador, puede acceder al sitio Web del operador.
   - Una función específica que haya seleccionado y activado en *Tecla de selección derecha*, puede acceder a ella directamente. Véase Accesos directos personales en la página 124.

Véase también Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco en la página 43.

Salvapantallas

El teléfono activa automáticamente un salvapantallas una vez transcurrido un periodo de tiempo determinado desde la última utilización de cualquier función del teléfono; véase Ajustes de la pantalla en la página 121.

Cuando el salvapantallas está activado, el teléfono sigue mostrando los iconos que muestran las llamadas perdidas , el bloqueo del teclado , el modo de silencio , los mensajes recibidos y los mensajes multimedia recibidos .

Papel tapiz

Puede configurar el teléfono para que muestre una imagen de fondo como papel tapiz cuando esté con la pantalla en blanco. Véase Ajustes de la pantalla en la página 121.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco

Indica que ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Véase Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico SMS en la página 67.

Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Véase Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 75.

o

El teléfono está conectado al servicio de chat y el estado de disponibilidad es en línea o desconectado, respectivamente. Véase Conexión y desconexión del servicio de chat en la página 85.

Ha recibido uno o varios mensajes de chat y está conectado al servicio de chat. Véase Conexión y desconexión del servicio de chat en la página 85.

El teclado del teléfono está bloqueado. Véase Bloqueo del teclado en la página 45 y *Bloqueo auto del teclado* y *Bloqueo teclado de seguridad* en Ajustes del teléfono en la página 133.

El teléfono no sonará cuando se reciba una llamada entrante o un mensaje de texto porque *Aviso de llamada entrante* está definido como *Desactivado* y *Tono de aviso para mensajes* como *Desactivado*. Véase Ajustes de tonos en la página 120.

La alarma está definida como *Activar*. Véase Alarma en la págin 144.

El temporizador de cuenta atrás está en funcionamiento. Véase Temporizador de cuenta atrás en la página 164.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

El cronómetro está funcionando en segundo plano. Véase Cronómetro en la página 165.

Cuando se selecciona el modo de conexión EGPRS *Siempre en línea* y el servicio EGPRS está disponible, el indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Véase Conexión EGPRS en la página 130.

Cuando se establece una conexión EGPRS, este indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Véase Conexión EGPRS en la página 130 y Navegación por las páginas de un servicio en la página 169.

La conexión EGPRS se suspende (se pone en espera), por ejemplo, si se produce una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación EGPRS.

Indicador de conexión por infrarrojos. Véase Infrarrojos en la página 127.

Indicador de conexión Bluetooth. Véase Tecnología inalámbrica Bluetooth en la página 125.

Todas las llamadas están desviadas a otro número. Si dispone de dos líneas telefónicas, el indicador de desvío de la primera línea es 1 y el de la segunda 2. Véase Ajustes de llamada en la página 131.

1 o 2 Si dispone de dos líneas telefónicas, el indicador muestra la línea telefónica seleccionada. Véase Ajustes de llamada en la página 131.

Se ha activado el altavoz. Véase Opciones durante una llamada en la página 51.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Se han restringidos las llamadas a un grupo cerrado de usuarios. Véase Ajustes de seguridad en la página 136.

El modo temporizado está seleccionado. Véase Modos en la página 118.

, , o

El accesorio ML portátil, manos libres, adaptador audífono o soporte de música está conectado al teléfono.

Hora y fecha

Véase Ajustes de hora y fecha en la página 123.

Bloqueo del teclado

Esta función bloquea el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolso. Sólo podrá bloquear el teclado si la tapa está cerrada.

- **Bloqueo del teclado**

  Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, después, * + en 1,5 segundos.

- **Desbloqueo del teclado**

  Pulse **Desbloq.** y, a continuación, * + en 1,5 segundos o abra la tapa. Tenga en cuenta que el bloqueo del teclado no se activará cuando cierre la tapa si el bloqueo automático del teclado no está activado.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para responder a una llamada cuando el bloqueo está activado, pulse . Durante una llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente si la pantalla está vacía.

Para bloquear el teclado durante una llamada, véase Opciones durante una llamada en la página 51 y para configurar el bloqueo de seguridad, véase *Bloqueo teclado de seguridad* en Ajustes del teléfono en la página 133.

Nota: Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

■ Servicio de ajustes OTA (Over-the-air)

Para poder utilizar MMS, EGPRS y otros servicios inalámbricos, deberá tener los ajustes de conexión adecuados en el teléfono. También es posible recibir los ajustes directamente como mensaje OTA y guardarlos en el teléfono. Para obtener más información sobre la disponibilidad de los ajustes, póngase en contacto con su operador de red, proveedor de servicios o distribuidor de Nokia más cercano.

Quizá pueda recibir los ajustes de conexión para EGPRS, mensajes multimedia, sincronización, chat y presencia, correo electrónico y navegador multimodo. Para obtener más información sobre la recepción de los ajustes, véase Ajustes para la aplicación de correo electrónico en la página 78.

Cuando haya recibido los ajustes de conexión como mensaje OTA, aparecerá el texto *Ajustes de conexión recibidos*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para guardar los ajustes, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar*. Si el teléfono solicita *Introduzca el PIN de los ajustes:*, introduzca el código PIN de los ajustes y pulse **Aceptar**. Para obtener información sobre la disponibilidad del código PIN, póngase en contacto con el proveedor de servicios que proporciona los ajustes.

  Si no hay ningún ajuste guardado aún, los ajustes se guardan en el primer conjunto de conexiones libre.
- Para ver primero los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver*. Para guardar los ajustes, pulse **Guardar**.
- Para descartar los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione *Descartar*.

Para activar los ajustes, véase Conexión a un servicio en la página 168.

Si desea eliminar un conjunto de conexiones del teléfono, escriba *#335738# (*#delset# en letras) con la pantalla en blanco, seleccione el conjunto y pulse **Borrar**. A continuación, confirme la selección y el teléfono volverá a la pantalla en blanco.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

3. Funciones de llamada

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si se equivoca al introducir un carácter, pulse **Borrar** para borrarlo. Para hacer una llamada con la tapa abierta, introduzca el número de teléfono con las teclas numéricas. El altavoz siempre se activa cuando abre la tapa.

   Para realizar una llamada internacional, pulse * + dos veces para introducir el prefijo internacional o + si la tapa está abierta (el signo + sustituye al código de acceso internacional) y, a continuación, introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono.

2. Pulse para llamar al número.

   Para ajustar el volumen durante una llamada, utilice la tecla de volumen situada en el lateral del teléfono.

3. Pulse para finalizar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Véase también Opciones durante una llamada en la página 51.

Realización de una llamada utilizando la guía

- Para buscar un nombre o número de teléfono que haya guardado en la *Guía*, véase Búsqueda de un contacto en la página 107. Pulse para llamar al número que aparece en pantalla.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Remarcación de los últimos números

- Con la pantalla en blanco, pulse una vez para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse para llamar.

Llamadas al buzón de voz (servicio de red)

- Con la pantalla en blanco, cuando la tapa esté cerrada, mantenga pulsado 1, o pulse 1 y . Con la tapa abierta, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

  Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también Mensajes de voz en la página 92.

Marcación rápida de un número de teléfono

Antes de poder utilizar la marcación rápida, haga lo siguiente:

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Más ajustes*, *Ajustes de llamada* y *Marcación rápida*. Defina el ajuste como *Activar*.

Asigne un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, de 2 ABC a 9 WXYZ. Véase Marcación rápida en la página 115. Llame al número de una de estas dos formas:

- Pulse la tecla de marcación rápida que desee y, a continuación, . También puede activar la marcación rápida pulsando la tecla numérica correspondiente con la tapa del teléfono abierta.
- Si se encuentra activada la función *Marcación rápida*, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse para responder a una llamada entrante y para finalizar la llamada.

Pulse para rechazar una llamada entrante.

Si pulsa **Silenciar**, sólo se silenciará la señal de llamada. A continuación, responda o rechace la llamada.

Si está conectado al teléfono un ML portátil compatible, puede responder y finalizar una llamada pulsando la tecla del ML portátil.

Sugerencia: Si la función *Desvío si ocupado* se ha activado para desviar las llamadas, por ejemplo al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Véase Ajustes de llamada en la págin 131.

Tenga en cuenta que cuando recibe una llamada, el teléfono muestra el nombre de la persona que llama, su número de teléfono, el texto *Número privado* o *Llamada*. Si se encuentran varios nombres en la *Guía* cuyos números de teléfono coincidan en sus últimos siete dígitos con el de la persona que llama, sólo aparecerá en pantalla el número de teléfono de la persona que llama, si se encuentra disponible. El teléfono podría mostrar un nombre incorrecto, si el número de la persona que llama no se ha guardado en la *Guía*, pero hay otro nombre guardado cuyo número de teléfono tiene los mismos siete dígitos que el número de teléfono de la persona que llama.

Llamada en espera

La llamada en espera es un servicio de red.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Durante una llamada, pulse para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda en espera. Pulse para finalizar la llamada activa.

Para activar la función *Llamada en espera*, véase Ajustes de llamada en la página 131.

Opciones durante una llamada

Tenga en cuenta que algunas de las opciones disponibles durante una llamada son servicios de red. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Pulse **Opcs.** durante una llamada y seleccione.

- *Bloquear teclado*, *Grabar*, *Finalizar llamada*, *Llamada nueva* (servicio de red), *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú Silenciar micrófono* o *Activar micrófono* *Retener* o *Activar* (servicio de red), *Llamada privada* (servicio de red) *Responder* y *Rechazar*.
- *Multiconferencia* para hacer una llamada de multiconferencia que permita la participación de hasta cinco personas en la llamada (servicio de red). Durante una llamada, llame a un nuevo participante (*Llamada nueva*). La primera llamada queda en espera. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, seleccione *Multiconferencia* para incorporar al primer participante a la llamada. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione *Llamada privada* y seleccione al participante. Para volver a unirse a la llamada de multiconferencia tras una conversación privada, seleccione *Multiconferencia*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Enviar DTMF* para enviar cadenas de tonos DTMF (Dual Tone Multi-Frequency), por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias. Todos los teléfonos de marcación por tonos utilizan el sistema DTMF. Introduzca la cadena de tonos DTMF o búsquela en la *Guía*. Recuerde que puede introducir el carácter de espera w y el de pausa p pulsando repetidas veces la tecla *+.
- *Conmutar* (servicio de red) para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera, *Transferir* (servicio de red) para conectar una llamada en espera con una llamada activa y para desconectarse de ambas llamadas.
- *Altavoz* para utilizar el teléfono como altavoz durante una llamada como, por ejemplo, durante una multiconferencia. Además, podrá utilizar el altavoz para llevar a cabo otras tareas de forma simultánea ya que puede colocar el teléfono sobre una superficie en lugar de sujetarlo. Aleje el teléfono de su oído durante el funcionamiento del altavoz, puesto que el volumen podría ser extremadamente elevado. Para activar el altavoz, abra la tapa o, si la tapa está cerrada, pulse **Opcs.** y seleccione *Altavoz* o pulse **Altavoz**, si está disponible.

  Para desactivar el altavoz durante una llamada, cierre la tapa o pulse **Normal** con la tapa abierta. Con la tapa cerrada, pulse **Opcs.** y seleccione *Teléfono*, o bien pulse **Normal**, si está disponible.

  El altavoz se desactivará automáticamente en el momento en que termine la llamada o el intento de llamada, cuando conecte una unidad manos libres compatible o un ML portátil al teléfono, o bien cuando cierre la tapa.

  Si ha conectado una unidad manos libres o un ML portátil compatibles al teléfono, se sustituye *Teléfono* en la lista de opciones por *Manos libres* o *ML portátil* y la tecla de selección **Normal** por **M. libres** o **ML port.**, respectivamente.

  Para utilizar el altavoz con la radio, véase Radio (Menú 6) en la página 141.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

4. Escritura de texto

El teléfono está especialmente diseñado para escribir texto de forma cómoda y sencilla. Uno de los mejores modos de hacerlo consiste en escribir con los pulgares en el teclado para mensajes. Por ejemplo, puede comenzar a escribir mensajes con el teclado, cerrar la tapa y continuar escribiendo mediante la función de texto tradicional o de texto predictivo. Tenga en cuenta que la función de texto predictivo no estará disponible si la tapa está abierta.

■ Escritura de texto con el teclado para mensajes

Cuando la tapa esté abierta, podrá empezar a escribir un mensaje de texto o una nota. Por ejemplo, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear mensaje*; véase Escritura y envío de mensajes en la página 65.

Sugerencia: Para acceder de forma rápida a la escritura de mensajes, mueva el joystick hacia la izquierda cuando la pantalla esté en blanco.

O bien: pulse cualquiera de las teclas con la pantalla en blanco (salvo el carácter de pausa p o el de espera w) para abrir la aplicación de notas; véase Notas en la página 149.

Durante la escritura de texto con la tapa abierta, podrá disfrutar de las siguientes funciones:

- Para insertar un número, pulse cualquier tecla numérica. Si pulsa una tecla numérica con la pantalla en blanco, se iniciará el proceso de llamada convencional.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, representadas por Abc, abc o ABC, situadas en la parte superior izquierda de la pantalla, o para introducir símbolos, pulse o . Puede pulsar la tecla de mayúsculas y, a continuación, el carácter deseado, o bien mantener pulsadas tanto la tecla de mayúsculas y la tecla de la letra deseada de forma simultánea. Para escribir únicamente en mayúsculas, pulse o dos veces.
- Para borrar caracteres de la pantalla, pulse o **Borrar**. Para borrar los caracteres de uno en uno, pulse la tecla de retroceso brevemente; si la pulsa de forma prolongada, se borrarán los caracteres de un modo más rápido.
- Para añadir un espacio, pulse una de las teclas espaciadoras o .
- Para insertar un salto de línea, pulse .

Introducción de caracteres acentuados

Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en el menú *Idioma del teléfono*. Véase Ajustes del teléfono en la página 133. Para introducir caracteres acentuados o símbolos que no aparezcan indicados en el teclado, haga lo siguiente:

- Para acceder a un conjunto de signos de puntuación, caracteres acentuados y símbolos, pulse . Desplácese por el conjunto de caracteres con ayuda del joystick y pulse **Utilizar** para seleccionar un carácter.
- Para introducir un carácter acentuado que no esté incluido en la lista de los caracteres especiales en como, por ejemplo, "á", mantenga pulsada la tecla y, al mismo tiempo, pulse "a" repetidas veces hasta que la variante acentuada de la letra "a" que desee aparezca en la pantalla.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Escritura de texto con la tapa cerrada

Con la tapa cerrada, puede escoger entre la función de texto tradicional y predictivo. Al escribir texto, en la parte superior izquierda de la pantalla, aparecerá el indicador si se utiliza la función de texto predictivo o si se utiliza la función de texto tradicional. Puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas, representadas por Abc, abc o ABC, pulsando #. El modo numérico se indica mediante 123 y puede cambiar entre el modo alfabético y numérico manteniendo pulsada la tecla #.

Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Al escribir, pulse **Opcs.** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la función de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La función de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver a la función de texto tradicional, seleccione *Desact. diccionario*.

Sugerencia: Para activar o desactivar de forma rápida la función de texto predictivo, pulse dos veces # o mantenga pulsada la tecla **Opcs.**.

Función de texto predictivo

Es posible introducir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. La función de texto predictivo utiliza un diccionario integrado, al que se pueden agregar nuevas palabras.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

1. Empiece a escribir una palabra con las teclas que van desde 2 ABC hasta 9 WXYZ. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra puede cambiar cada vez que se pulsa una tecla.

   Ejemplo: Para escribir **Nokia** cuando está seleccionado el diccionario de inglés, pulse 6 MNO una sola vez para la "N", 6 MNO una vez para la "o", 5 JKL una vez para la "k", 4 GHI una vez para la "i" y 2 ABC una vez para la "a".

   Para insertar un número mientras se encuentra seleccionado el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

   Para obtener más instrucciones sobre la escritura de texto, véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 57.

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela añadiendo un espacio con la tecla o moviendo el joystick hacia la derecha.

   Si la palabra introducida no es la que desea, pulse * + repetidas veces o pulse **Opcs.** y seleccione *Coincidencias*. Una vez que aparezca la palabra deseada, confírmela.

3. Si el carácter? aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la función de texto tradicional) y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.

4. Comience a escribir la siguiente palabra.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Escritura de palabras compuestas

Introduzca la primera parte de la palabra y confírmela moviendo el joystick hacia la derecha. Escriba la última parte de la palabra y confírmela moviendo el joystick hacia la derecha.

Función de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, desde 1 hasta 9 WXYZ, repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en el menú *Idioma del teléfono*. Véase Ajustes del teléfono en la página 133.

Para insertar un número mientras se encuentra seleccionado el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

- Si la siguiente letra que desea escribir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor o mueva el joystick hacia la derecha y, a continuación, introduzca la letra.
- Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica 1.

Para obtener más instrucciones sobre la escritura de texto, véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 57.

Sugerencias sobre la escritura de texto

También se encuentran disponibles las siguientes funciones para la escritura de texto tradicional o predictivo:

- Para insertar un espacio, pulse 0.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para desplazar el cursor hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo, mueva el joystick.
- Para borrar un carácter de la pantalla, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para borrar los caracteres de forma más rápida.

  Para borrar todos los caracteres de forma simultánea durante la escritura de un mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar texto*.
- Para insertar una palabra que no se encuentre en el diccionario mientras se utiliza la función de texto predictivo, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar palabra*. Introduzca la palabra mediante la función de texto tradicional y pulse **Guardar**. La palabra se agregará también al diccionario.
- Para insertar un carácter especial mientras utiliza la función de texto tradicional, pulse [*+]; si utiliza la función de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla [*+] o pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar símbolo*.

  Mueva el cursor con el joystick hasta un carácter y pulse **Utilizar** para seleccionarlo.

  También puede desplazarse hasta un carácter pulsando [2 ABC], [4 GHI], [6 MNO] o [8 TUV]; para seleccionarlo, pulse [5 JKL].

Durante la escritura de mensajes de texto se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Para insertar un número de teléfono mientras se encuentra activo el modo alfabético, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la *Guía* y pulse **Aceptar**.
- Para insertar un nombre de la *Guía*, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar contacto*. Para insertar un número de teléfono o un elemento de texto vinculado al nombre, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver detalles*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

5. Utilización del menú

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús. La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú que desee y espere 15 segundos. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**. Véase Ajustes del teléfono en la págin 133.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Para acceder al menú, pulse **Menú**.
2. Desplácese por el menú moviendo el joystick hacia arriba o hacia abajo (o a derecha e izquierda si el menú de cuadrícula está seleccionado) y seleccione, por ejemplo, *Ajustes* pulsando **Selecc.**. Para cambiar la vista de menú, véase Ajustes de la pantalla en la página 121.
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo, *Modos*.
4. Si el submenú seleccionado contiene a su vez otros submenús, repita el paso 3. Seleccione el siguiente submenú, por ejemplo *Cualquier tecla responde*.
5. Seleccione el ajuste que desee.
6. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Mediante un acceso directo

Los menús, submenús y opciones de ajustes están numerados y se puede acceder a la mayoría de ellos mediante sus números de acceso directo.

- Para acceder al menú, pulse **Menú**. Escriba con rapidez, en dos segundos, el número de índice de la función de menú a la que desee acceder. Para acceder a las funciones del menú 1, pulse **Menú**, , y el resto de los dígitos del número del acceso directo deseado.

  Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Lista de funciones de menú

1. Mensajes

1. Mensajes de texto
2. Mensajes multim.
3. Correo
4. Chat
5. Mensajes de voz
6. Mensajes de info
7. Ajustes mensajes
8. Comandos servicio

2. Reg. llamadas

1. Llamadas perdidas
2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar listas de últimas llamadas
5. Temporizadores y contadores

3. Guía

1. Buscar
2. Añadir contacto
3. Borrar
4. Mi presencia
5. Nombres suscritos
6. Copiar
7. Ajustes

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

8. Marcación rápida
9. Grabaciones
10. Números info[1]
11. Números servicio[1]
12. Números propios
13. Grupos llamantes

4. Ajustes

1. Modos
2. Ajustes de chat y mi presencia
3. Ajustes de tonos
4. Ajustes de la pantalla
5. Ajustes de hora y fecha
6. Accesos directos personales
7. Conectividad
8. Más ajustes
9. Restablecer los valores iniciales

5. Galería

1. Videoclips
2. Gráficos
3. Tonos
4. Grabs. voz

1. Esta función sólo aparece si la admite su tarjeta SIM. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o su proveedor de servicios.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

6. **Radio**

7. **Organizador**

   1. Alarma
   2. Agenda
   3. Lista de tareas
   4. Notas
   5. Monedero
   6. Sincronizar

8. **Aplicaciones**

   1. Juegos
   2. Colección
   3. Extras

9. **Servicios**

   1. Inicio
   2. Favoritos
   3. Enlaces descargas
   4. Buz. entrada serv.
   5. Ajustes
   6. Ir a dirección
   7. Borrar la caché

10. **Servicios SIM**[1]

1. Sólo aparece si la tarjeta SIM lo admite. El nombre y contenido varían dependiendo de la tarjeta SIM.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

6. Funciones de menú

■ Mensajes (Menú 1)

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Todos los mensajes se organizan en carpetas.

Antes de enviar cualquier mensaje de texto (SMS), con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Véase Ajustes de los mensajes en la página 93.

Mensajes de texto (SMS)

Mediante el servicio SMS, el teléfono puede enviar y recibir mensajes concatenados, que se componen de varios mensajes de texto normales (servicio de red). Esta operación podría afectar a la facturación de los mensajes.

Esta opción permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes.

La función de mensajes de texto utiliza la memoria compartida; véase Memoria compartida en la página 26.

Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Escritura y envío de mensajes

El número de caracteres disponibles y el número actual de la parte del mensaje concatenado aparecen en la parte superior derecha de la pantalla, por ejemplo 120/2. Los caracteres especiales (Unicode), como á, pueden ocupar más espacio que otros caracteres.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear mensaje*.

   Sugerencia: Para acceder de forma rápida a la escritura de mensajes, mueva el joystick hacia la izquierda cuando la pantalla esté en blanco.

2. Introduzca un mensaje. Véase Escritura de texto en la página 53. Utilice la plantilla para insertar texto o una imagen en el mensaje. Véase Plantillas en la página 69. Cada mensaje con imagen se compone de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** o .
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario, o búsquelo en la *Guía* y pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.

Opciones para el envío de mensajes

Cuando haya escrito el mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Opciones de envío*.

- Para enviar un mensaje a varios destinatarios, seleccione *Enviar a varios*. Seleccione los destinatarios uno por uno y pulse **Enviar** después de cada selección. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**. Tenga en cuenta que se envía un mensaje independiente a cada destinatario.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para enviar un mensaje a una lista de distribución, seleccione *Enviar a lista*. Para crear una lista de distribución, véase Listas de distribución en la página 70.
- Para enviar un mensaje utilizando un modo de mensaje, seleccione *Modo de envío* y el modo que desee utilizar. Para definir un modo de mensaje, véase Ajustes de los mensajes en la página 93.

Nota: Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico a través de SMS

Antes de poder enviar un mensaje de correo electrónico a través de SMS, deberá guardar los ajustes para envío de mensajes de correo electrónico. Véase Ajustes de los mensajes en la página 93. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Para guardar una dirección de correo electrónico en la *Guía*, véase Almacenamiento de varios números y elementos de texto asociados a un nombre en la página 105.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear correo SMC*.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la *Guía* y pulse **Aceptar**.
3. Si lo desea, puede escribir el asunto del mensaje de correo y pulsar **Aceptar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

4. Escriba el mensaje de correo electrónico. Véase Escritura de texto en la página 53. El número total de caracteres que puede introducir aparece en la parte superior derecha de la pantalla. La dirección y el asunto del mensaje se incluyen en el número total de caracteres.

   Véase también Plantillas en la página 69. No se pueden insertar imágenes.

5. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Enviar** o . Si no ha guardado los ajustes para el envío de mensajes, el teléfono le pedirá el número del servidor de correo electrónico. Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.

Nota: Cuando envíe mensajes de correo a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que el teléfono ha enviado el mensaje al servidor de correo electrónico. No significa que el mensaje de correo se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de correo, consulte a su proveedor de servicio.

Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico SMS

Cuando se recibe un mensaje de texto o de correo electrónico, aparece en pantalla el indicador y el número de mensajes nuevos seguido del texto *mensajes recibidos*.

Cuando la memoria está llena, el icono parpadea en la pantalla. Para poder recibir mensajes nuevos, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos de la carpeta *Buzón de entrada*.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje nuevo o **Salir** para verlo más tarde.

   Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Buzón de entrada*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer. Los mensajes de texto no leídos aparecen con el icono delante.
3. Mientras lee o ve el mensaje, pulse **Opcs.**.

   Por ejemplo, puede seleccionar una opción para borrar, reenviar o editar el mensaje como mensaje de texto o de correo electrónico, cambiar el nombre del mensaje que esté leyendo o moverlo a otra carpeta.

   Seleccione *Copiar a la agenda* para copiar el texto del principio del mensaje a la agenda del teléfono como un memorándum para ese día.

   Seleccione *Detalles mensaje* para ver, si están disponibles, el nombre y el número de teléfono del remitente y el centro de mensajes utilizado, así como la fecha y hora de la recepción.

   Seleccione *Usar detalle* para extraer los números, las direcciones de correo electrónico y las direcciones de páginas Web del mensaje actual.

   Al visualizar un mensaje con imagen, seleccione *Guardar gráfico* para guardar la imagen en la carpeta *Plantillas*.
4. Pulse **Respond.** para responder a un mensaje. Seleccione *Texto original* para incluir el mensaje original en la respuesta, o bien seleccione una respuesta estándar para incluirla en la respuesta o seleccione *Pantalla vacía*.

   Si se trata de un mensaje de correo electrónico, confirme o edite la dirección y el asunto del mensaje. A continuación, escriba el mensaje de respuesta.
5. Pulse **Enviar** o para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Carpetas Buzón de entrada y Elementos enviados

El teléfono guarda los mensajes de texto entrantes en la carpeta *Buzón de entrada* y los mensajes enviados en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes de texto*.

En caso de que haya mensajes de texto que desee enviar luego, guárdelos en la carpeta *Elem. guardados* o *Plantillas*, o bien en cualquier carpeta que haya creado.

Carpeta Archivo y Carpetas propias

Para organizar sus mensajes, puede desplazar algunos de ellos a la carpeta *Elem. guardados* o añadir nuevas carpetas para incluirlos en ellas.

Mientras lee un mensaje, pulse **Opcs.**. Seleccione *Mover*, desplácese hasta la carpeta a la que desea desplazar el mensaje y pulse **Selecc.**.

Para añadir o borrar una carpeta, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Carpetas propias*.

- Para añadir una carpeta, pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir carpeta*. Si no ha guardado las carpetas, pulse **Añadir** para crear una.
- Para borrar una carpeta, desplácese hasta la carpeta que desea borrar, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar carpeta*.

Plantillas

El teléfono incluye plantillas de texto, indicadas mediante el símbolo , y de imágenes, indicadas mediante el símbolo .

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para acceder a la lista de plantillas, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Plantillas*.

- Para insertar una plantilla de texto en un mensaje o correo electrónico que esté escribiendo, pulse **Opcs.**. Seleccione *Usar plantilla* y elija la plantilla que desee insertar.
- Para insertar una imagen en un mensaje de texto que esté escribiendo o al que esté respondiendo, pulse **Opcs.**. Seleccione *Insertar gráfico* y elija una imagen para verla. Pulse **Insertar** para insertar la imagen en el mensaje. El indicador ▬ del encabezado del mensaje indica que se ha adjuntado una imagen. El número de caracteres que puede incluir en un mensaje con imagen depende del tamaño de esta última.

  Para ver el texto y la imagen de forma conjunta antes de enviar el mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Vista previa*.

Listas de distribución

Si necesita enviar mensajes de forma frecuente a un grupo determinado de personas, puede definir una lista de distribución a tal efecto. Puede guardar los contactos almacenados en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM en listas de distribución. Tenga en cuenta que el teléfono enviará el mensaje por separado a cada persona que figure en la lista. Por ello, el envío de un mensaje utilizando la lista de distribución puede costar más que el envío de un mensaje a un solo destinatario.

Asegúrese de que los contactos que desea añadir a las listas de distribución están guardados en la memoria de la guía interna del teléfono.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Las listas de distribución utilizan la memoria compartida. Véase Memoria compartida en la página 26.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Listas distribución*.
2. Para crear una lista nueva, pulse **Añadir** si no hay ninguna lista de distribución o **Opcs.** y seleccione *Añadir lista* si ya ha creado alguna lista de distribución.

   Para ver los nombres de una lista, desplácese a la lista deseada y pulse **Ver**.

   Para cambiar el nombre una lista, borrarla o eliminarla, pulse **Opcs.** y seleccione la función apropiada.
3. Si ha abierto una lista de distribución pulsando **Ver** en el paso 2, puede llevar a cabo una de las siguientes operaciones:
   - Para añadir un nuevo nombre a la lista, pulse **Añadir** y seleccione el nombre deseado en la *Guía*.
   - Para ver la información de contacto de un destinatario, desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver detalles*.
   - Para borrar a un destinatario de la lista, desplácese al nombre deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar contacto*.

Si el mensaje no se puede enviar a determinados destinatarios de la lista de distribución, los mensajes erróneos se enumeran en la carpeta *No entregado*. Pulse **Reenviar** para volver a enviar el mensaje o pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar lista* para eliminar la lista de *No entregado* o *Ver mensaje*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Contador de mensajes de texto

El contador de mensajes de texto muestra el número de mensajes de texto y con imágenes recibidos y enviados. Los mensajes con imágenes pueden constar de más de un mensaje. Puede, por ejemplo, ver el destinatario o el remitente del mensaje o ver los detalles del mensaje.

Mensajes multimedia

Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes multimedia pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Los mensajes multimedia pueden contener texto, una imagen, un clip de sonido, un videoclip o diapositivas. El teléfono admite mensajes multimedia con un tamaño máximo de 100 kB. Si se supera el tamaño máximo, es posible que el teléfono no pueda recibir el mensaje. Según la red, puede recibir un mensaje de texto que incluya una dirección de Internet en la que podrá ver el mensaje multimedia en el PC.

Si el mensaje contiene una imagen, el teléfono puede reducirla para que quepa en el área de visualización.

La función de mensajes multimedia utiliza la memoria compartida. Véase Memoria compartida en la página 26.

Las protecciones de copyright pueden evitar que algunas imágenes, señales de llamada u otro contenido se copien, modifiquen, transfieran o reenvíen.

Nota: Si *Permitir recepción de multimedia* está definida como *Sí* o *En red propia*, es posible que el operador o proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Los mensajes multimedia admiten los siguientes formatos:

- Imagen: JPEG, GIF, WBMP, BMP, PNG y OTA-BMP
- Sonidos: Sonido Scalable Polyphonic MIDI (SP-MIDI), AMR y señales de llamada monofónicas.
- Videoclips en formato H.263 con tamaño de imagen SubQCIF y sonido AMR.

El teléfono no admite necesariamente todas las variaciones de los formatos de archivo mencionados. Si se recibe un mensaje que contenga algún elemento no admitido, es posible que dicho elemento se sustituya por el nombre del archivo y el texto *Formato de objeto no admitido*.

Tenga en cuenta que no podrá recibir mensajes multimedia cuando haya una llamada en curso, un juego u otra aplicación Java en ejecución, ni durante una sesión de navegación activa a través de datos GSM (véase Introducción manual de los ajustes de servicio en la página 167). Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

Escritura y envío de mensajes multimedia

Para definir los ajustes para el envío de mensajes multimedia, véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 94. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y *Crear mensaje*.
2. Introduzca un mensaje. Véase Escritura de texto en la página 53.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para insertar un archivo en el mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Insertar* y la opción deseada. Aparece la lista de carpetas disponibles en el menú *Galería*. Abra la carpeta específica, desplácese hasta el archivo deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*. Se indica el archivo adjunto con el nombre de archivo en el mensaje.
- El teléfono admite el envío y recepción de mensajes multimedia que contengan varias páginas ('diapositivas'). Para insertar una diapositiva en el mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Insertar* y *Diapositiva*. Cada diapositiva puede contener texto, una imagen, un videoclip y un clip de sonido.
- Si el mensaje contiene varias diapositivas, puede abrir la que desee pulsando **Opcs.** y seleccionando *Diapo. anterior*, *Diapo. siguiente* o *Lista diapositivas*.
- Para definir el intervalo entre diapositivas, pulse **Opcs.** y seleccione *Temporiz. diapos.*
- Para mover la parte de texto al principio o al final del mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Texto superior* o *Texto inferior*.
- Para insertar un nombre de la *Guía*, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones*, *Insertar contacto* y desplácese al nombre deseado y selecciónelo.
- Para insertar un número, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones* e *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la *Guía* y pulse **Aceptar**.

3. Para ver el mensaje antes de enviarlo, pulse **Opcs.** y seleccione *Vista previa*.
4. Pulse **Enviar** o para enviar el mensaje, o pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar a correo* o *Enviar a varios*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

5. Introduzca el número de teléfono (o la dirección de correo electrónico) del destinatario o búsquelo en la *Guía*. Pulse **Aceptar** y el mensaje pasará a la carpeta *Buzón de salida* para su envío.

   Se tarda más en enviar un mensaje multimedia que un mensaje de texto normal. Mientras se envía el mensaje multimedia, aparece el indicador animado y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si se produce una interrupción durante el envío del mensaje, el teléfono intentará reenviarlo más veces. Si no lo consigue, el mensaje permanecerá en la carpeta *Buzón de salida* y podrá intentar reenviarlo más tarde.

   Los mensajes enviados se guardarán en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*, véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 94. El hecho de que se envíe un mensaje no indica que el destinatario lo haya recibido.

Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán el indicador y el texto *Mensaje multimedia recibido*.

Cuando la memoria de mensajes multimedia está llena, el icono parpadea. Véase Memoria de mensajes multimedia llena en la página 77.

La función de mensajes multimedia utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 26.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o **Salir** para verlo más tarde.

   Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y *Buzón de entrada*. Desplácese por la pantalla para ver el mensaje.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Pulse **Selecc.** para ver el mensaje. La función de la tecla de selección central cambia de acuerdo con el objeto mostrado.
   - Para responder al mensaje, pulse **Respond.**.
   - Para eliminar un objeto contenido en el mensaje, pulse **Borrar**. En caso contrario, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar mensaje*.
   - Si el mensaje recibido contiene una presentación, pulse **Reprod.** para ver el mensaje.

     De lo contrario, pulse **Reprod.** para escuchar un archivo de sonido o ver el videoclip contenido en el mensaje, o bien pulse **Ampliar** para ampliar una imagen adjunta o **Ver** para ver una tarjeta de visita o una nota de agenda.

   Si pulsa **Opcs.**, aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles:
   - *Borrar mensaje* para borrar un mensaje guardado.
   - *Responder* o *Respond. a todos* para responder al mensaje. Para enviar la respuesta, véase Escritura y envío de mensajes multimedia en la página 73.
   - *Usar detalle* para extraer los números de teléfono, las direcciones de correo electrónico y las direcciones de páginas Web del mensaje actual.
   - *Reenviar a nº*, *Reenviar a correo* o *Enviar a varios* para reenviar el mensaje.
   - *Editar* para editar un mensaje que haya escrito. Véase Escritura y envío de mensajes multimedia en la página 73.
   - *Detalles mensaje* para ver el asunto del mensaje, el tamaño y la clase.
   - *Repr. presentac.* para ver la presentación contenida en el mensaje.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Abrir nota agenda* o *Abrir tarjeta visita* para ver una nota de agenda o una tarjeta de visita.

Consulte también las opciones de *Galería*; véase Galería (Menú 5) en la página 138.

Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados

El teléfono guarda los mensajes multimedia recibidos en la carpeta *Buzón de entrada* del submenú *Mensajes multim.*.

Los mensajes multimedia que aún no se han enviado se desplazan a la carpeta *Buzón de salida* del submenú *Mensajes multim.*.

Los mensajes multimedia que desee enviar después se pueden guardar en la carpeta *Elem. guardados* del submenú *Mensajes multim.*.

Los mensajes multimedia enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes multim.*, si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 94.

Memoria de mensajes multimedia llena

Cuando hay un nuevo mensaje multimedia en espera y la memoria para mensajes está llena, el indicador parpadea y aparece el mensaje *Mem. multimedia llena. Vea el mens. espera*. Para ver el mensaje en espera, pulse **Mostrar**. Para guardar el mensaje, pulse **Guardar** y borre los mensajes antiguos seleccionando en primer lugar la carpeta y, a continuación, el mensaje que desea borrar.

Para descartar el mensaje en espera, pulse **Salir** y **Sí**. Si pulsa **No**, podrá ver el mensaje.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Eliminación de mensajes

- Para borrar mensajes de texto, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y, a continuación, *Borrar mensajes*.

  Para borrar todos los mensajes de todas las carpetas, seleccione *Todos mensajes* y, cuando aparezca en pantalla *¿Borrar todos los mensajes de todas las carpetas?*, pulse **Sí**. Si las carpetas contienen mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

  Para borrar mensajes multimedia, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y, a continuación, *Borrar mensajes*.

- Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta de la que desea borrar los mensajes y pulse **Sí**. Si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

Aplicación de correo electrónico

La aplicación de correo electrónico le permite acceder a su cuenta de correo electrónico a través del teléfono. Es posible que la función de correo electrónico del teléfono admita el sistema de correo electrónico compatible que utiliza en la oficina o en casa. Este teléfono le permite escribir, enviar y leer mensajes de correo electrónico. El teléfono admite servidores de correo electrónico POP3 e IMAP4.

La función de correo electrónico utiliza la memoria compartida; véase Memoria compartida en la página 26.

Antes de que pueda enviar y recuperar cualquier mensaje de correo electrónico, deberá hacer lo siguiente:

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Conseguir una nueva cuenta de correo electrónico o utilizar la actual. Para obtener información sobre la disponibilidad de su cuenta de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico.
- Para obtener información sobre los ajustes necesarios para el correo electrónico, póngase en contacto con su operador de red o su proveedor de servicios de correo electrónico. Para recibir los ajustes de correo electrónico mediante OTA, véase Servicio de ajustes OTA (Over-the-air) en la página 46.
- Para definir los ajustes de correo electrónico del teléfono, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes* y *Mensajes correo*. Véase Ajustes para la aplicación de correo electrónico en la página 96.

Escritura y envío de mensajes con la aplicación de correo electrónico

Puede escribir el mensaje de correo electrónico antes de conectarse al servicio de correo electrónico, o bien conectarse al servicio y, a continuación, escribir y enviar el mensaje.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Correo* y *Crear correo*.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario y pulse *Aceptar* o **Editar** e introduzca la dirección y pulse *Aceptar*.

   Para buscar la dirección de correo electrónico en la *Guía*, pulse **Opcs.** y seleccione *Buscar*.
3. Si lo desea, puede introducir el asunto del mensaje y pulsar *Aceptar*.

   Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar una de las siguientes posibilidades: el editor de mensajes, añadir un nuevo destinatario, añadir un destinatario de copia o destinatario de copia oculta.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

4. Pulse **Opcs.** y seleccione *Editor mensajes*. Escriba el mensaje de correo electrónico; véase Escritura de texto en la página 53. El número de caracteres que puede introducir aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.
5. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Enviar**. Seleccione:
   - *Enviar ahora* para enviar el mensaje de correo electrónico inmediatamente. Si aún no se ha conectado a la cuenta de correo electrónico, el teléfono establece la conexión y, a continuación, envía el mensaje.
   - *Enviar más tarde* para enviar el mensaje de correo más tarde y que éste se guarde en la carpeta *Buzón de salida*. Si desea editar el mensaje de correo electrónico o continuar escribiéndolo más tarde, puede guardarlo en la carpeta *Borrador* seleccionando *Guardar borrador*.

     Envío del mensaje de correo electrónico más tarde: Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Correo*, *Otras opciones* y *Enviar ahora* o *Recuper. y enviar*.

Nota: Cuando envíe mensajes de correo, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que el teléfono ha enviado el mensaje al servidor de correo electrónico. No significa que el mensaje de correo se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de correo, consulte a su proveedor de servicio.

Descarga de mensajes de la cuenta de correo mediante la aplicación de correo electrónico

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Correo* y *Recuperar* para descargar los mensajes de correo electrónico que se hayan enviado a su cuenta de correo electrónico. O bien:

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Correo*, *Otras opciones* y *Recuper. y enviar* para descargar los mensajes de correo electrónico nuevos y enviar los mensajes que se hayan guardado en la carpeta *Buzón de salida*.

Si la memoria de mensajes está llena, borre algunos mensajes antiguos antes de descargar los nuevos.

2. El teléfono establece una conexión con el servicio de correo electrónico. Aparece una barra de estado mientras el teléfono está descargando los mensajes de correo electrónico.
3. Pulse **Selecc.** para ver el mensaje nuevo del *Buzón de entrada* o pulse **Atrás** para verlo más tarde.

   Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer. Los mensajes de texto no leídos se indican mediante .

Lectura y respuesta a un mensaje mediante la aplicación de correo electrónico

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Correo* y, a continuación, *Buzón de entrada*.
2. Mientras lee el mensaje, pulse **Opcs.**.

   Puede, por ejemplo, ver los detalles del mensaje seleccionado, marcar el mensaje como no leído, borrar el mensaje, responder, responder a todos, reenviar el mensaje o moverlo a otra carpeta.
3. Para responder a un mensaje de correo electrónico, pulse **Respond.**. Seleccione *Texto original* para incluir el mensaje original en la respuesta o seleccione *Vaciar pantalla*.

   Cuando responda a un mensaje de correo electrónico, escriba su respuesta y edite la dirección de correo electrónico y el asunto si es necesario.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** y seleccione *Enviar ahora*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Buzón de entrada y Otras carpetas (Borrador, Archivo, Buzón de salida y Elementos enviados)

El teléfono contiene las siguientes carpetas en el menú *Correo*:

- *Buzón de entrada* para guardar los mensajes de correo electrónico que haya descargado de su cuenta de correo.
- *Otras carpetas* contiene las carpetas: *Borrador* para guardar mensajes de correo electrónico sin terminar, *Archivo* para organizar y guardar los mensajes, *Buzón de salida* para guardar mensajes que no se han enviado, si ha seleccionado *Enviar más tarde*, véase Escritura y envío de mensajes con la aplicación de correo electrónico en la página 79 y *Elemen. enviados* para guardar mensajes que se han enviado.

Borrado de mensajes mediante la aplicación de correo electrónico

- Para borrar mensajes de correo electrónico, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Correo*, *Otras opciones* y *Borrar mensajes*.

  Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta de la que desea borrar los mensajes y pulse **Sí**. Para borrar todos los mensajes de todas las carpetas, seleccione *Todos mensajes* y pulse **Sí**.

  Tenga en cuenta que al borrar un mensaje de correo electrónico del teléfono no lo está borrando del servidor de correo electrónico.

Chat

Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de chat pueden recibir y mostrar mensajes de chat.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

El chat es una forma de enviar mensajes de texto breves que se entregan a través de protocolos TCP/IP a usuarios en línea (servicio de red). Su lista de contactos muestra cuando los contactos de la lista están en línea y disponibles para participar en una conversación de chat. Cuando ha escrito y enviado el mensaje, éste permanece en la pantalla. El mensaje de respuesta aparece sobre el mensaje original.

Antes de que pueda utilizar el chat, debe suscribirse a este servicio. Para obtener información sobre la disponibilidad, el coste y la suscripción a este servicio, póngase en contacto con su operador de red o su proveedor de servicios, que también le proporcionarán un nombre de usuario y una contraseña únicos y los ajustes para el chat.

Para definir los ajustes necesarios para el servicio de chat, véase Ajustes de chat y de Presencia propia en la página 119.

Puede utilizar las demás funciones del teléfono mientras tiene una sesión de chat activa en segundo plano. Dependiendo de la red, la sesión de chat activa puede consumir la batería del teléfono más rápido y puede ser que necesite conectar el teléfono a un cargador.

El chat utiliza la memoria compartida. Véase Memoria compartida en la página 26.

Pasos básicos para el chat

- Para entrar en el menú de chat (sin conexión), véase Acceso al menú de chat en la página 85.
- Para conectarse al servicio de chat (en línea), véase Conexión y desconexión del servicio de chat en la página 85.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para iniciar una sesión de chat con un contacto, véase *Contactos de Chat* en Inicio de una sesión de chat en la página 86.

  Para crear su propia lista de contactos de chat, véase Contactos para la sesión de chat en la página 89.
- Para participar en una sesión de chat pública, véase *Grupos* en Inicio de una sesión de chat en la página 86.

  Para participar en una sesión de chat colectiva mediante un mensaje de invitación, véase Aceptación o rechazo de una invitación a un chat en la página 87.

  Para crear sus propios grupos de chat, unirse a un grupo público o borrarlo, consulte Grupos en la página 90.
- Para editar su propia información, véase Edición de la información propia en la página 89.
- Para buscar usuarios y grupos, véase *Buscar* en Inicio de una sesión de chat en la página 86.
- Para leer un mensaje de una nueva sesión de chat, véase Lectura de un mensaje de chat en la página 88.
- Para escribir y enviar mensajes durante una sesión de chat activa, véase Participación en una conversación de chat en la página 88.
- Para ver, cambiar el nombre o borrar conversaciones guardadas, seleccione *Conver. guardadas* cuando haya entrado en el menú *Chat*.
- Para bloquear o desbloquear contactos, véase Bloqueo y desbloqueo de mensajes en la página 90.
- Para desconectarse del servicio de chat, véase Conexión y desconexión del servicio de chat en la página 85.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Acceso al menú de chat

Para entrar en el menú *Chat* mientras está sin conexión, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes* y *Chat*. Puede seleccionar:

- *Iniciar sesión* para conectarse al servicio de chat.

  Para configurar el teléfono para que se conecte automáticamente al servicio de chat cuando entre en el menú *Chat*, véase Conexión y desconexión del servicio de chat en la página 85.

- *Conver. guardadas* para ver, borrar o cambiar el nombre a las conversaciones de chat que haya guardado durante la sesión de chat. Asimismo, puede seleccionar *Conver. guardadas* cuando se haya conectado al servicio de chat.
- *Ajustes conex.* para editar los ajustes necesarios para la mensajería de chat y la conexión de presencia. Véase Ajustes de chat y de Presencia propia en la página 119. También puede seleccionar *Ajustes conex.* cuando se haya conectado al servicio de chat.

Conexión y desconexión del servicio de chat

Para conectarse al servicio de chat, entre en el menú *Chat* y seleccione *Iniciar sesión*. Cuando el teléfono se haya conectado correctamente, se muestra el mensaje *Sesión iniciada*.

Sugerencia: Para configurar el teléfono para que se conecte automáticamente al servicio de chat cada vez que entre en el menú *Chat*, conéctese al servicio de chat, seleccione *Mis ajustes*, *Inicio de sesión automático* y *Al iniciar Chat*.

Para desconectarse del servicio de chat, seleccione *Cerrar sesión*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Inicio de una sesión de chat

Entre en el menú *Chat* y conéctese al servicio de chat. Puede seleccionar:

- *Conversaciones* para ver la lista de los chat nuevos y leídos o las invitaciones a chat durante la sesión de chat activa. Desplácese hasta el mensaje o la invitación que desee y pulse **Abrir** para leer el mensaje.

  indica los mensajes de chat nuevos y leídos.

  indica los mensajes de grupo nuevos y leídos.

  indica las invitaciones.

- *Contactos de Chat* incluye los contactos que ya ha añadido desde la memoria de la guía del teléfono. Desplácese hasta el contacto con el que desea conversar y pulse **Convers.**.

  Si ha recibido un mensaje nuevo de un contacto, se indica mediante .

  indica los contactos en línea y fuera de línea guardados en la memoria de la guía del teléfono.

  indica un contacto bloqueado; véase Bloqueo y desbloqueo de mensajes en la página 90.

  Para añadir contactos a la lista, véase Contactos para la sesión de chat en la página 89.

- *Grupos* y *Grupos públicos*. Se muestra la lista de favoritos de grupos públicos proporcionada por el operador de red o proveedor de servicios. Para iniciar una sesión de chat con un grupo, desplácese hasta el grupo y pulse **Unirse**. Introduzca el nombre de pantalla que desee utilizar en la conversación. Cuando se ha unido correctamente al grupo de conversación, el teléfono muestra *Unido a grupo:* y el nombre de grupo. Para crear un grupo privado, véase Grupos en la página 90.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Seleccione *Buscar* y *Usuarios* o *Grupos* para buscar otros usuarios o grupos públicos de chat en la red.
  - Si selecciona *Usuarios*, puede buscar a un usuario mediante el número de teléfono, el nombre de pantalla, la dirección de correo electrónico o el nombre.
  - Si selecciona *Grupos*, puede buscar un grupo mediante un miembro del grupo, un nombre de grupo, tema o ID.

  Para iniciar la sesión de chat cuando haya encontrado al usuario o grupo, desplácese hasta el usuario o grupo que desee, pulse **Opcs.** y seleccione *Chat* o *Unirse al grupo*.
- Para iniciar una sesión de chat desde la Guía, véase Visualización de los contactos suscritos en la página 113.

Aceptación o rechazo de una invitación a un chat

Con la pantalla en blanco, cuando se conecte al servicio de chat y reciba una invitación, aparece *Invitación nueva recibida*. Pulse **Leer** para leerlo.

Si recibe más de una invitación, se muestra el número de mensajes seguido de *invitaciones nuevas recibidas*. Pulse **Leer**, desplácese a la invitación deseada y pulse **Abrir**.

- Para unirse a un grupo privado de conversación, pulse **Aceptar**. Introduzca el nombre de pantalla que desee utilizar como alias. Cuando se haya unido correctamente al grupo, el teléfono muestra *Unido a grupo:* y el nombre del grupo.
- Para rechazar o borrar la invitación, pulse **Opcs.** y seleccione *Rechazar* o *Borrar*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Lectura de un mensaje de chat

Con la pantalla en blanco, cuando se conecta al servicio de chat y recibe un mensaje de una persona que no participa en la conversación, aparece el mensaje *Mensaje instantáneo nuevo*. Pulse **Leer** para leerlo.

- Si recibe más de un mensaje, se muestra el número de mensajes seguido de *mensajes instantáneos nuevos*. Pulse **Leer**, desplácese hasta el mensaje y pulse **Abrir**.

Los nuevos mensajes recibidos durante una sesión de chat activa se colocan en *Conversaciones*, en el menú *Chat*. Si el mensaje es de una persona cuya información de contacto no está en la lista en *Contactos de Chat*, se muestra el ID del remitente. Si la información de contacto se puede encontrar en la memoria de la guía del teléfono y éste la reconoce, se muestra el nombre del remitente. Para guardar un contacto nuevo en la memoria del teléfono, pulse **Opcs.** y seleccione

- *Guardar contacto* e introduzca el nombre de la persona.
- *Añadir al contacto* y seleccione el contacto al que quiere añadir el detalle y pulse **Añadir**.

Participación en una conversación de chat

Únase a una sesión de chat o inicie una nueva pulsando **Escribir**.

Sugerencia: Si recibe un mensaje nuevo durante una sesión de chat de una persona que no esté participando en la sesión de chat actual, se muestra el indicador en la parte superior de la pantalla.

Escriba el mensaje y pulse **Enviar** o para enviarlo. Si pulsa **Opcs.**, algunas de las siguientes opciones estarán disponibles:

- *Ver conversación* para ver la conversación de chat en curso. Para guardar la conversación, pulse **Guardar** e introduzca el nombre de la conversación.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Guardar contacto*, véase Lectura de un mensaje de chat en la página 88.
- *Añadir al contacto*, véase Lectura de un mensaje de chat en la página 88.
- *Miembros grupo* para ver a los miembros del grupo privado seleccionado. La opción sólo se muestra si ha creado el grupo.
- *Cerrar conversac.* para finalizar la conversación en curso.
- *Diccionario*, véase Activación y desactivación de la función de texto predictivo en la página 55.

Edición de la información propia

Entre en el menú *Chat* y conéctese al servicio de chat. Seleccione *Mis ajustes* para ver o editar su propio estado de disponibilidad o su nombre de pantalla. Seleccione *Disponibilidad* y *Dispon. para todos* o *Dispon. contactos* (o *Aparecer fuera lín.*) para permitir que todos los usuarios de chat, o sólo los contactos de su lista de contactos de chat, vean si está en línea o no cuando se haya conectado al servicio de chat. El indicador muestra que está en línea y que su estado de conexión no es visible para los demás.

Contactos para la sesión de chat

Puede añadir contactos de la memoria de la guía del teléfono a la lista de contactos de chat.

Conéctese al servicio de chat, seleccione *Contactos de Chat*, pulse **Opcs.** y seleccione:

- *Añadir contacto* o si no tiene contactos añadidos, pulse **Añadir**. Seleccione en *Guía* el nombre que desee añadir a la lista de contactos de chat. Cuando se añade el contacto, el teléfono muestra *Añadido a contactos de Chat:* y el nombre del contacto.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Desplácese hasta un contacto, pulse **Convers.** para empezar a conversar o pulse **Opcs.** y seleccione:

- *Info del contacto* para ver los detalles del contacto seleccionado. Para editar los detalles, véase Edición o borrado de los detalles de la guía en el menú *Guía* en la página 108.
- *Bloquear contacto* (o *Desbloq. contacto*) para bloquear (o desbloquear) los mensajes del contacto seleccionado.
- *Añadir contacto* para añadir un nuevo contacto de la memoria de la guía del teléfono.
- *Eliminar contacto* para eliminar un contacto de la lista de contactos de chat.

Bloqueo y desbloqueo de mensajes

Conéctese al servicio de chat y seleccione *Conversaciones* o *Contactos de Chat*. Seleccione el contacto de la lista cuyos mensajes entrantes desea bloquear. Pulse **Opcs.**, seleccione *Bloquear contacto* y pulse **Aceptar**.

Para desbloquear los mensajes, conéctese al servicio de chat y seleccione *Lista bloqueados*. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes desee desbloquear y pulse **Desbloq.**.

Asimismo, puede desbloquear los mensajes de la lista de contactos; véase Contactos para la sesión de chat en la página 89.

Grupos

Puede crear grupos privados propios para una sesión de chat o utilizar los grupos públicos proporcionados por el proveedor de servicios. Los grupos privados existen únicamente durante la sesión de chat activa. Sólo puede añadir a un grupo

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

privado los contactos de su lista, es decir, a los de la memoria de la guía del teléfono; véase Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir contacto) en la página 105.

Grupos públicos

Puede añadir a favoritos los grupos públicos que su proveedor de servicios puede mantener. Conéctese al servicio de chat, seleccione *Grupos* y *Grupos públicos*. Desplácese hasta el grupo con el que desee conversar y pulse **Unirse**. Si no está en el grupo, introduzca su nombre de pantalla y su alias para el grupo. Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar *Borrar grupo* para borrar un grupo de la lista de grupos.

Creación de un grupo privado

Conéctese al servicio de chat, seleccione *Grupos* y *Crear grupo*. Introduzca el nombre del grupo y el nombre de pantalla que desee utilizar en el grupo. Puede utilizar un nombre de pantalla distinto en otro grupo. Pulse **Añadir** para ver la lista de contactos. Seleccione un nombre de la lista de contactos para añadirlo a la lista del grupo privado. Para añadir más contactos a la lista creada, pulse **Opcs.**, seleccione *Añadir miembro* y un nombre nuevo.

Para borrar un nombre de la lista de un grupo privado, desplácese hasta él, pulse **Opcs.** y seleccione *Eliminar miembro*.

Para enviar una invitación a los nuevos miembros que haya añadido al grupo, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar invitación*. A continuación, escriba su invitación.

Sólo puede seleccionar contactos en línea, indicados por , de la memoria de la guía del teléfono. Los contactos fuera de línea se indican mediante .

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse a él. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número del buzón de voz.

Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes* y *Mensajes de voz*. Seleccione:

- *Escuchar los mensajes de voz* para llamar al número del buzón de voz guardado en el menú *Número del buzón de voz*.

  Si tiene dos líneas telefónicas disponibles (servicio de red), cada línea telefónica puede disponer de su propio número de buzón de voz; véase Ajustes de llamada en la página 131 .
- Seleccione *Número del buzón de voz* para insertar, buscar o editar su número del buzón de voz y pulse **Aceptar** para guardarlo.

Si la red lo admite, el icono indicará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Pulse **Escuchar** para llamar al número del buzón de voz.

Sugerencia: Si mantiene pulsada la tecla con la tapa del teléfono cerrada, llamará a su buzón de voz. Con la tapa abierta, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

Mensajes de información

Con el servicio de red de mensajes de información, puede recibir mensajes de su operador de servicios sobre diversos temas, que pueden incluir, por ejemplo, las condiciones meteorológicas o del tráfico. Para obtener información sobre la disponibilidad, los temas disponibles y los números de los temas, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de los mensajes

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes.

Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico enviados a través de SMS

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Mensajes de texto* y *Modo de envío*.
2. Si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el grupo que desee modificar.

- Seleccione *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para el envío de mensajes de texto. Este número lo facilita su proveedor de servicios.
- Seleccione *Mensajes enviados como* para seleccionar el tipo de mensaje: *Texto*, *Correo*, *Buscapersonas* o *Fax*.
- Seleccione *Validez de los mensajes* para establecer el intervalo durante el que la red debe seguir intentando entregar el mensaje.
- Para los mensajes de tipo *Texto*, seleccione *Nº de destinatario predeterminado* si desea guardar un número predeterminado al que enviar los mensajes correspondientes a este modo.

  Para los mensajes de tipo *Correo*, seleccione *Servidor de correo* si desea guardar el número del servidor de correo electrónico.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Seleccione *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Usar GPRS* y *Sí* para definir GPRS como el portador de SMS preferido. Del mismo modo, defina el ajuste de conexión GPRS como *Siempre en línea*; véase EGPRS en la página 129.
- Seleccione *Responder vía mismo centro* para que el receptor del mensaje pueda enviar una respuesta a través del centro de mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Renombrar modo de envío* para cambiar el nombre del modo de mensaje seleccionado. Los grupos de modos de mensajes sólo aparecen si su tarjeta SIM admite más de un grupo.

Ajustes de sobrescritura

Si la memoria de mensajes de texto está llena, el teléfono no podrá recibir ni enviar ningún mensaje nuevo. Sin embargo, se puede configurar el teléfono para que sustituya automáticamente los mensajes de texto antiguos de las carpetas *Buzón de entrada* y *Elemen. enviados* por mensajes nuevos.

Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes* y *Mensajes de texto*. Seleccione *Sobreescritura en buzón de entrada* o *Sobreescritura en Elemen. enviados* y *Permitida*.

Ajustes de mensajes multimedia

Puede recibir los ajustes de conexión multimedia como un mensaje OTA del operador de red o del proveedor de servicios. Para recibir los ajustes OTA, véase Ajustes para la aplicación de correo electrónico en la página 96.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Introducción manual de los ajustes

Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes* y *Mensajes multim.*. Seleccione:

- *Guardar mensajes enviados*. Seleccione *Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia en la carpeta *Elemen. enviados*. Si selecciona *No*, no se guardarán los mensajes enviados.
- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de red).
- *Reducir la imagen* para definir el tamaño de imagen cuando inserte una imagen en un mensaje multimedia.
- *Temporización de diapos. predeterm.* para definir el intervalo de visualización de las diapositivas en los mensajes multimedia.
- *Permitir recepción de multimedia*. Seleccione *No*, *Sí* o *En red propia* para utilizar el servicio multimedia. Si selecciona *En red propia*, no podrá recibir mensajes multimedia fuera de su propia red.
- *Mensajes multimedia entrantes*. Seleccione *Recuperar* para definir el teléfono de modo que recupere automáticamente los mensajes multimedia recibidos recientemente, o bien seleccione *Rechazar* si no desea recibir mensajes multimedia.
- *Ajustes de conexión*. Define los ajustes de conexión para recuperar los mensajes multimedia. En primer lugar, seleccione *Ajustes de multimedia activos* y active el conjunto en el que desea guardar los ajustes. Seleccione *Editar ajustes de multimedia activos* y edite los ajustes activos.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos. Póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios para obtener los ajustes.

- *Permitir publicidad*. Puede recibir o rechazar mensajes identificados como anuncios publicitarios. No se muestra el ajuste si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.

Ajustes para la aplicación de correo electrónico

El operador de red o el proveedor de servicios puede enviar los ajustes de correo electrónico mediante OTA basado en OMA (Open Mobile Alliance). Para obtener más información sobre el uso de OMA, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Una vez solicitados los ajustes como mensaje OMA, permanezca con la pantalla en blanco y no abra la aplicación *Correo* hasta que los haya recibido.

Cuando haya recibido los ajustes de conexión, aparecerá en la pantalla *Ajustes de correo recibidos*. Para guardar los ajustes inmediatamente, seleccione **Iniciar**.

- Para guardar los ajustes, seleccione *Guardar*. Confirme la acción seleccionando *Sí*.

  Si los ajustes disponibles ya están completos, el teléfono le preguntará si desea sustituir un conjunto existente. Acepte la sustitución y seleccione el conjunto que desea reemplazar.

  Los conjuntos existentes se encuentran en el menú *Mensajes*, *Correo*, *Conectar vía*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

El teléfono le preguntará si desea activar los ajustes guardados. Acepte la activación si desea utilizar los ajustes nuevos.

- Para ver primero los ajustes recibidos, seleccione *Ver*.
- Para descartar los ajustes recibidos, seleccione *Descartar*.

Si el servicio OMA no está disponible, también podrá introducir los ajustes de forma manual. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes* y *Mensajes correo*.

- En primer lugar, seleccione *Ajustes de correo activos* y active el conjunto en el que desee guardar los ajustes. Seleccione *Editar ajustes de correo activos* y edite los ajustes activos.

  Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos. Póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios de correo electrónico para obtener más información sobre los ajustes.

  - *Nombre de buzón*. Introduzca el nombre que desee utilizar para el buzón. Puede utilizar cualquier nombre.
  - *Dirección de correo*. Introduzca su dirección de correo electrónico.
  - *Nombre propio*. Introduzca su nombre o su alias. Se mostrarán el nombre y la dirección de correo electrónico.
  - *Servidor (SMTP) saliente*. Introduzca la dirección del servidor.
  - *Tipo de servidor entrante*. Seleccione *POP3* o *IMAP4* dependiendo del sistema de correo electrónico que esté utilizando. Si se admiten ambos tipos de servidores, seleccione *IMAP4*. Cuando cambie el tipo de servidor, también cambiará el número de puerto entrante.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Si ha seleccionado *POP3* como tipo de servidor, entonces se muestran el *Servidor (POP3) entrante*, el *Nombre de usuario POP3* y la *Contraseña POP3*. Si ha seleccionado *IMAP4* como tipo de servidor, entonces se muestran el *Servidor (IMAP4) entrante*, el *Nombre de usuario IMAP4* y la *Contraseña IMAP4*. Introduzca la dirección del servidor de correo electrónico para el correo entrante y, a continuación, el nombre de usuario y la contraseña para entrar en la cuenta de correo electrónico. Si aún no ha definido su *Nombre de usuario SMTP* o su *Contraseña SMTP*, el servidor de correo electrónico utiliza el nombre de usuario y contraseña de POP3 / IMAP4.
- *Otros ajustes* y seleccione:
  - *Incluir firma*. Puede definir una firma que se añada automáticamente al final de sus mensajes de correo electrónico.
  - *Utilizar autorización SMTP*. Si su proveedor de servicios de correo requiere una autenticación para el envío de mensajes de correo electrónico, seleccione **Sí**. En tal caso, también deberá definir su *Nombre de usuario SMTP* y *Contraseña SMTP*.
  - *Nombre de usuario SMTP*. Introduzca el nombre de usuario para el correo saliente que le haya proporcionado su proveedor de servicios de correo electrónico.
  - *Contraseña SMTP*. Introduzca la contraseña que desee utilizar para el correo saliente.
  - *Puerto (SMTP) saliente*. Introduzca el número del puerto del servidor de correo para el correo saliente. El valor predeterminado más común es 25.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Si ha seleccionado *POP3* como tipo de servidor, se muestran las siguientes opciones:

- *Puerto (POP3) entrante*. Introduzca el número de puerto que le haya proporcionado su proveedor de servicios de correo electrónico.
- *Dirección responder a*. Introduzca la dirección de correo electrónico a la que quiere que se envíen las respuestas.
- *Inicio de sesión seguro*. Seleccione *Inicio de sesión seguro activado*, si su conexión requiere un inicio de sesión codificado; en caso contrario, déjelo como *Inicio de sesión seguro desactivado*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios si tiene alguna duda. La utilización de un inicio de sesión codificado permite una mayor seguridad para nombres de usuario y contraseñas. Sin embargo, no aumenta la seguridad de la conexión.
- *Recuperar correos*. Introduzca el número máximo de mensajes de correo electrónico que desea recuperar de una vez. El número máximo es 50.
- *Método de recuperación*. Seleccione *Último* si desea recuperar todos los mensajes recibidos recientemente o seleccione *Último no leído* si desea recuperar únicamente los mensajes que no haya leído.
- *Ajustes de conexión SMTP* para definir los ajustes de conexión requeridos para el correo electrónico saliente.
- *Ajustes de conexión POP3* para definir los ajustes de conexión para el correo electrónico entrante. Véase Introducción manual de los ajustes de servicio en la página 167.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico para obtener los ajustes.

Si ha seleccionado *IMAP4* como tipo de servidor, se muestran las siguientes opciones:

- *Puerto (IMAP4) entrante*. Introduzca el número de puerto que le haya proporcionado su proveedor de servicios de correo electrónico.
- *Dirección responder a*. Introduzca la dirección de correo electrónico a la que quiere que se envíen las respuestas.
- *Recuperar correos*. Introduzca el número de mensajes de correo electrónico que desea recuperar de una vez. El número máximo es 50.
- *Método de recuperación*. Seleccione *Último* si desea recuperar todos los mensajes recibidos recientemente o seleccione *Último no leído* si desea recuperar únicamente los mensajes que no haya leído.
- *Ajustes de conexión SMTP* para definir los ajustes de conexión requeridos para el correo electrónico saliente.
- *Ajustes de conexión IMAP4* para definir los ajustes de conexión requeridos para el correo electrónico entrante. Véase Introducción manual de los ajustes de servicio en la página 167.

  Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico para obtener los ajustes.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Ajuste del tamaño de fuente

Para seleccionar el tamaño de fuente para leer y escribir mensajes, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Otros ajustes* y *Tamaño de fuente*.

Comandos de servicio

Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes* y *Comandos servicio*. Introduzca y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, la activación de comandos para servicios de red, a su proveedor de servicios.

■ Registro de llamadas (Menú 2)

El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada de sus llamadas.

El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones y el teléfono se encuentra conectado y dentro del área de servicio de la red.

Si pulsa **Opcs.** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*, podrá, por ejemplo, consultar la fecha y la hora de la llamada, editar o borrar el número de teléfono de la lista, guardar el número en la *Guía* o enviar un mensaje a ese número.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Listas de últimas llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. llamadas* y, a continuación,

- *Llamadas perdidas* para ver los veinte últimos números desde los que han intentado llamarle (servicio de red) El número que aparece delante del (nombre o) número de teléfono indica el número de intentos de llamada realizados por el emisor de la llamada.

  Sugerencia: Cuando aparezca en pantalla una nota en la que se indica que hay llamadas perdidas, pulse **Lista** para acceder a la lista de números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desea devolver la llamada y pulse .

- *Llamadas recibidas* para ver los veinte últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red)
- *Llamadas enviadas* para ver los veinte últimos números a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también Remarcación de los últimos números en la página 49.
- *Borrar listas de últimas llamadas* para borrar las listas de las últimas llamadas. Indique si desea borrar todos los números de teléfono de las listas de últimas llamadas o sólo los números de las listas de llamadas perdidas, recibidas o enviadas. Esta operación no se puede deshacer.

Temporizadores y contadores

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. llamadas* y, a continuación, *Temporizadores y contadores*. Seleccione:

- *Duración de la llamada*. Desplácese para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes en horas, minutos y segundos. Para borrar los temporizadores, necesita el código de seguridad.

  Si dispone de dos líneas telefónicas (servicio de red), cada una cuenta con sus propios temporizadores de duración de llamada. Se muestran los temporizadores de la línea seleccionada. Véase Ajustes de llamada en la página 131.
- *Contador de datos de GPRS*. Desplácese para comprobar la cantidad de datos enviados y recibidos en bytes, los datos enviados y recibidos en total, y para poner a cero los contadores. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.
- *Temporizador de conexión de GPRS*. Desplácese por la pantalla para comprobar la duración aproximada de la última conexión GPRS o el tiempo de todas las conexiones de GPRS. También se pueden poner los temporizadores a cero. Para borrar los temporizadores, necesita el código de seguridad.

■ Guía (Menú 3)

Es posible guardar nombres y números de teléfono (guía) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.

- Puede guardar hasta 500 nombres con números y notas de texto para cada nombre de la memoria del teléfono. Asimismo, se puede guardar una imagen para un número de nombres concreto. El número de nombres que se pueden guardar dependerá de su longitud, y de la cantidad y longitud de los números de teléfono y elementos de texto.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

La *Guía* utiliza la memoria compartida; véase Memoria compartida en la página 26.

- El teléfono admite tarjetas SIM en las que se pueden guardar hasta 250 nombres y números de teléfono. Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante el icono .

En los contactos dinámicos (presencia) puede mostrar su estado de disponibilidad actual a las personas que dispongan de dispositivos compatibles, tengan acceso a este servicio y soliciten esta información. Puede ver el estado de disponibilidad de los contactos a los que se haya suscrito en el menú *Nombres suscritos* en la vista detallada del nombre en la *Guía*.

Selección de los ajustes de la guía

Pulse **Menú**, y seleccione *Guía* y *Ajustes*. Seleccione:

- *Memoria en uso* para seleccionar la memoria, de la tarjeta SIM o del teléfono, que desee utilizar para la guía. Para utilizar nombres y números de ambas memorias para la guía, seleccione *Teléfono y SIM*. En este caso, los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.
- *Vista de la guía* para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres, números e imágenes de la guía.
- *Estado de la memoria* para ver la memoria libre disponible para la guía en la memoria de la tarjeta SIM y en la memoria del teléfono.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir contacto)

Los nombres y los números se guardarán en la memoria utilizada. Véase Selección de los ajustes de la guía en el apartado anterior.

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Guía* y *Añadir contacto*.
2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**. Véase Función de texto tradicional en la página 57.
3. Introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**. Para introducir los números, véase Realización de una llamada en la página 48.
4. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Hecho**.

Sugerencia: Almacenado rápido: Con la pantalla en blanco, introduzca el número de teléfono y pulse **Guardar**. Escriba el nombre, pulse **Aceptar** y **Hecho**.

Almacenamiento de varios números y elementos de texto asociados a un nombre

Se pueden guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves correspondientes a cada nombre en la memoria interna del teléfono para la guía.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando seleccione un nombre de la *Guía*, por ejemplo, para hacer una llamada, se utilizará el número predefinido, a no ser que seleccione otro.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Véase Selección de los ajustes de la guía en la página 104.
2. Para acceder a la lista de los nombres y los números de teléfono, mueva el joystick hacia abajo con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre guardado en la memoria de interna del teléfono al que desee añadir un nuevo número o elemento de texto y pulse **Detalles**.
4. Pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir número* o *Añadir detalle*.
5. Para añadir un número o detalle, seleccione los tipos de número o de texto, respectivamente.
   - Si selecciona el tipo de texto *ID de usuario*:

     Seleccione *Buscar* para buscar un ID mediante el número de teléfono móvil o una dirección de correo electrónico del servidor del operador o del proveedor de servicios si se ha conectado al servicio actual. Véase Presencia propia en la página 109. Si sólo se encuentra un ID, se guarda automáticamente. En caso contrario, para guardar el ID, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar*.

     Para introducir el ID, seleccione *Introd. ID manual.*. Introduzca el ID y pulse **Aceptar** para guardarlo.

   Para cambiar el tipo de número o texto, seleccione *Cambiar tipo* en la lista de opciones. Tenga en cuenta que no puede cambiar el tipo de un ID si está en *Contactos de Chat* o en la lista *Nombres suscritos*.

   Para definir el número seleccionado como predeterminado, seleccione *Fijar como predet.*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

6. Introduzca el número o elemento de texto y pulse **Aceptar** para guardarlo.
7. Pulse **Atrás** y, a continuación, **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

Adición de una imagen a un nombre o número de la guía

Se puede añadir una imagen con formato compatible a un nombre o número almacenado en la memoria interna del teléfono.

Mueva el joystick hacia abajo con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) que desee y pulse **Detalles**. Pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir imagen*. El teléfono abre la lista de carpetas de la *Galería*. Desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar en la guía*.

Búsqueda de un contacto

1. Pulse **Menú** y seleccione *Guía* y *Buscar* o mueva el joystick hacia abajo con la pantalla en blanco.
2. Puede escribir los primeros caracteres del nombre que esté buscando en la ventana emergente.

   Mueva el joystick hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por los nombres de la lista, y hacia la derecha o hacia la izquierda para desplazar el cursor en la ventana emergente.
3. Desplácese hasta el contacto deseado y pulse **Detalles**. Desplácese por la pantalla para ver los detalles del contacto seleccionado.

   Dependiendo de la selección de *Vista de la guía* en Selección de los ajustes de la guía en la página 104, los contactos suscritos se muestran de una forma u otra.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Se muestran sólo el indicador de disponibilidad o bien el indicador de disponibilidad, el logotipo personal y el mensaje de estado. Pulse **Detalles** para ver toda la información dinámica.

Sugerencia: Para ver rápidamente un nombre concreto con el número de teléfono predeterminado con la tapa del teléfono cerrada, mantenga pulsada la tecla ⇧# en el nombre mientras se desplaza por la *Guía*.

Para ver todo el mensaje de estado, pulse **Detalles** y mantenga pulsado ⇧# en el contacto dinámico mientras se desplaza por los nombres de contactos.

Borrado de contactos

Pulse **Menú**, seleccione *Guía* y *Borrar* para borrar un contacto y todos sus detalles adjuntos.

Si el contacto tiene un ID en *Contactos de Chat* o en la lista *Nombres suscritos*, se muestra la nota *La info de presencia se borrará* antes de borrar el contacto.

- Para borrar nombres y números de teléfono de uno en uno, seleccione *Uno por uno* y desplácese hasta el nombre (y número) que desee borrar. Pulse **Borrar** y **Sí**.
- Para borrar todos los contactos de una vez, seleccione *Borrar todo* y, a continuación, desplácese hasta cualquiera de las memorias, *Teléfono* o *Tarjeta SIM*, y pulse **Borrar**. Pulse **Sí** y confirme con el código de seguridad.

Edición o borrado de los detalles de la guía

Mueva el joystick hacia abajo con la pantalla en blanco, desplácese hasta el contacto que desee editar o borrar y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número, elemento de texto o imagen que desee editar o borrar.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Pulse **Editar** o **Cambiar**, o bien pulse **Opcs.** y seleccione *Editar nombre*, *Editar número*, *Editar detalle* o *Cambiar imagen* dependiendo de la selección de *Vista de la guía* en Selección de los ajustes de la guía en la página 104.

  Tenga en cuenta que no puede editar ni borrar un ID cuando está en los *Contactos de Chat* o en la lista *Nombres suscritos*.

- Para borrar un número o elemento de texto, seleccione *Borrar número* o *Borrar detalle*.
- Para borrar una imagen adjunta al contacto, seleccione *Borrar imagen*. La eliminación de una imagen de la *Guía* no significa que también se borre de la *Galería*.

Presencia propia

Con el servicio de presencia (servicio de red), puede compartir su estado de presencia con otros usuarios del servicio. El estado de presencia incluye la disponibilidad, el mensaje de estado y el logotipo personal. Los demás usuarios que tengan acceso al servicio y que soliciten información sobre su presencia podrán ver su estado. La información solicitada se muestra en *Nombres suscritos* en el menú *Guía* del vidente. Puede personalizar la información que desea compartir y controlar quién puede ver su estado.

Antes de que pueda utilizar la presencia, debe suscribirse a este servicio. Para obtener información sobre la disponibilidad, los precios y la suscripción al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID y una contraseña exclusivos, así como los ajustes para el servicio. Para definir los ajustes necesarios para el servicio de presencia, véase

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de chat y de Presencia propia en la página 119. Mientras está conectado al servicio de presencia, puede utilizar otras funciones del teléfono; el servicio de presencia permanecerá activo en segundo plano.

Pulse **Menú**, y seleccione *Guía* y *Presen. propia*. Seleccione:

- *Conec. con servicio "Mi presencia"* (o *Desconectar*) para conectarse o desconectarse del servicio.
- *Mi presencia actual* para cambiar su estado de presencia. Seleccione:
  - *Ver presencia actual* y seleccione *Presencia priv.* o *Presencia públ.* para ver su estado público o privado actual.
  - *Disponibilidad propia* para definir su estado de disponibilidad como *Disponible*, indicado por o como *Ocupado*, indicado por o como *No disponible*, indicado por .
  - *Mensaje de mi presencia* e introduzca el texto que se mostrará a los demás o pulse **Opcs.** y seleccione *Mens. anteriores* y un mensaje antiguo como el mensaje de estado.
  - *Logo mi presencia* para seleccionar el logotipo personal de la carpeta *Gráficos* de la Galería. Si selecciona el logotipo predeterminado, éste no se publicará.
  - *Mostrar a* para seleccionar los grupos a los que desea mostrar o no su estado de presencia.

    Seleccione *Privados/públicos* y los contactos de su lista privada podrán ver su información de presencia completa: disponibilidad, mensaje de estado y logotipo. Los demás contactos sólo podrán ver su disponibilidad.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Seleccione *Videntes privados* y los contactos de su lista privada podrán ver su información de presencia completa (disponibilidad, mensaje de estado y logotipo). Los demás usuarios no podrán ver ninguna información.

Si selecciona *Nadie*, nadie podrá ver su información de presencia.

- *Videntes* y seleccione
  - *Videns. actuales* para ver todas las personas suscritas a su información de presencia.
  - *Lista de privs.* es una lista de las personas que pueden ver su información de presencia completa, incluida la disponibilidad, el mensaje de estado y el logotipo. Puede gestionar su propia lista privada. Las demás personas que no se encuentren en esta lista, sólo podrán ver su disponibilidad.
  - *Lista de bloqs.* para ver a todas las personas a las que ha impedido ver su información de presencia.
- *Ajustes* y seleccione:
  - *Mostrar presencia actual en libre* para mostrar el indicador de estado actual con la pantalla en blanco.
  - *Sincronizar con modos* para seleccionar si desea vincular *Mensaje de mi presencia* y *Disponibilidad propia* manual o automáticamente al modo activo actual. Tenga en cuenta que no puede vincular un logotipo de estado personalizado a un modo. Véase también Modos en la página 118.
  - *Tipo de conexión* para configurar el teléfono para que se conecte automáticamente al servicio cuando se encienda el teléfono.
  - *Ajustes conex.* véase Ajustes de chat y de Presencia propia en la página 119.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Contactos suscritos

Puede crear una lista de contactos sobre cuyos estados de presencia desee estar informado (servicio de red). Podrá ver dicha información si los contactos y la red lo permiten. Puede ver los contactos suscritos desplazándose por la guía o a través del menú *Nombres suscritos*.

Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Véase Selección de los ajustes de la guía en la página 104.

Para conectarse al servicio de presencia, pulse **Menú** y seleccione *Guía*, *Presen. propia* y *Conec. con servicio "Mi presencia"*. Asimismo, puede ver los contactos suscritos cuando no esté conectado al servicio de presencia, pero no podrá ver el estado de presencia del contacto.

Adición de contactos a los contactos suscritos

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Guía* y *Nombres suscritos*. Si no se ha conectado al servicio de presencia, el teléfono le preguntará si desea hacerlo ahora.
2. Si no tiene contactos en la lista, pulse **Añadir**. En caso contrario, pulse **Opcs.** y seleccione *Suscribir nueva*. Aparecerá la lista de contactos.
3. Seleccione un contacto de la lista y si éste tiene un ID guardado, se añade a la lista de contactos suscritos. Si hay más de un ID, seleccione uno de ellos. Tras la suscripción al contacto, se muestra *Suscripción activada*.

Sugerencia: Para suscribirse a un contacto de la lista *Guía*, mueva el joystick hacia abajo con la pantalla en blanco y desplácese hasta el contacto al que desea suscribirse. Pulse **Detalles** y **Opcs.**. Para suscribirse, seleccione *Solicitar presencia* y *Como suscripción*.

Si sólo desea ver la información de presencia sin suscribirse a un contacto, seleccione *Solicitar presencia* y *Una vez sólo*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Visualización de los contactos suscritos

Véase también Búsqueda de un contacto en la página 107 para ver la información de presencia.

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Guía* y *Nombres suscritos*.

   Se muestra la información de estado del primer contacto de la guía de contactos dinámicos y puede incluir texto y alguno de los siguientes iconos:

   , o indican que la persona está disponible, ocupada o no disponible.

   indica que la información de presencia de la persona no está disponible.

2. Desplácese hasta el contacto deseado y pulse **Detalles** para ver los detalles del contacto seleccionado. Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar:
   - *Suscribir nueva* para añadir un nuevo contacto a la lista de contactos suscritos.
   - *Chat* para iniciar una conversación de chat.
   - *Enviar mensaje* para enviar un mensaje de texto al contacto seleccionado.
   - *Enviar correo SMS* para enviar un correo electrónico al contacto seleccionado.
   - *Enviar tarj. visita* para enviar una tarjeta de visita al contacto seleccionado.
   - *Anular suscripción* para eliminar el contacto seleccionado de la lista de contactos suscritos.

Anulación de la suscripción a un contacto

- Para anular la suscripción a un contacto de la *Guía*, mueva el joystick hacia abajo con la pantalla en blanco y desplácese al contacto cuya suscripción quiere anular. Pulse **Detalles** y seleccione el ID y pulse **Opcs.**. Para anular la suscripción, seleccione *Anular suscripción* y pulse **Aceptar** para confirmar.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para anular la suscripción mediante el menú *Nombres suscritos*, véase Visualización de los contactos suscritos en la página 113.

Copia de la guía

Es posible copiar nombres y números de teléfono de la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, y viceversa. Tenga en cuenta que algunos elementos de texto guardados en la memoria interna del teléfono, como las direcciones de correo electrónico, no se copiarán en la tarjeta SIM.

1. Pulse **Menú**, y seleccione *Guía* y *Copiar*.
2. Seleccione de dónde a dónde desea realizar la copia, *Del teléfono a la tarjeta SIM* o *De la tarjeta SIM al teléfono*.
3. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet.*.

   Si la copia se realiza del teléfono a la tarjeta SIM, aparecerá el texto *Números predet.*. Sólo se copiarán los números predeterminados.
4. Para seleccionar si desea conservar o eliminar los nombres y números originales, seleccione *Conservar original* o *Mover original*.

Envío y recepción de tarjetas de visita

Puede enviar y recibir la información de contacto de una persona como una tarjeta de visita desde un dispositivo compatible.

Cuando reciba una tarjeta de visita, pulse **Mostrar** y **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono. Para descartar la tarjeta de visita, pulse **Salir** y, a continuación, **Aceptar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para enviar una tarjeta de visita, busque el nombre y el número de teléfono que desee enviar en la *Guía*, pulse **Detalles** y **Opcs.** y seleccione *Enviar tarj. visita*. Seleccione *Vía infrarrojos*, *Vía mensaje texto* (servicio de red) o *Vía Bluetooth*.

Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, pulse **Menú**, seleccione *Guía*, *Marcación rápida* y desplácese hasta el número de la tecla de marcación rápida que desee.

Pulse **Asignar** o, si el número ya se ha asignado a una tecla, pulse **Opcs.** y seleccione *Cambiar*. Pulse **Buscar** y seleccione en primer lugar el nombre y, después, el número que desee asignar. Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla.

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, véase Marcación rápida de un número de teléfono en la página 49.

Marcación mediante voz

Es posible realizar una llamada telefónica pronunciando una grabación asociada a un número de teléfono. Cualquier palabra o palabras como, por ejemplo, el nombre o nombres de una persona, se puede añadir como grabación. Puede añadir un máximo de diez grabaciones.

Antes de utilizar la marcación mediante voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y realice llamadas en entornos silenciosos.
- Al grabar un identificador de voz o realizar una llamada mediante un identificador, sujete el teléfono en la posición habitual, junto al oído.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.

Nota: Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó. Esto puede resultar difícil, por ejemplo, en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Adición y gestión de grabaciones

- Guarde o copie los contactos a los que desea añadir una grabación en la memoria del teléfono. También pueden añadirse grabaciones a los nombres guardados en la tarjeta SIM, pero si la sustituye por una nueva, deberá borrar todas las grabaciones antiguas para añadir otras nuevas. Las grabaciones utilizan la memoria compartida; véase Memoria compartida en la página 26.

1. Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Guía* y *Buscar*, desplácese al contacto deseado y pulse **Detalles**.
2. Pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir grabación*.
3. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desee grabar. Una vez realizado el proceso, el teléfono reproduce la grabación.
4. Cuando la grabación se ha guardado correctamente, aparece el texto *Grabación guardada*, se escucha un bip y aparece el símbolo detrás del número de teléfono al que se ha añadido la grabación.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para comprobar las grabaciones, pulse **Menú** y seleccione *Guía* y *Grabaciones*. Desplácese al contacto que desee, selecciónelo y seleccione la función que desee.

Realización de una llamada mediante una grabación

Si el teléfono tiene una aplicación que utilice la conexión GPRS que envía y recibe datos, cierre la aplicación para hacer una llamada utilizando la marcación mediante voz.

1. Con la pantalla en blanco, mantenga pulsado , o bien mantenga pulsada la tecla de volumen situada en el lateral del teléfono. Se escucha un tono breve y aparece el texto *Por favor, hable ahora*.
2. Pronuncie la grabación con claridad. El teléfono reproduce la grabación reconocida y, transcurridos 1,5 segundos, marca el número asociado con ella.

Si utiliza un kit manos libres portátil compatible, mantenga pulsada la tecla del ML portátil para iniciar la marcación mediante voz.

Números de información y números de servicio

Su proveedor de servicios puede haber incluido números de información o de servicio en su tarjeta SIM.

Pulse **Menú** y seleccione *Guía* y *Números info* o *Números servicio*. Desplácese por una categoría hasta un número de información o de servicio y pulse para llamar.

Números propios

Los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM se guardan en *Números propios* si lo admite la tarjeta. Para ver los números, pulse **Menú**, seleccione *Guía* y *Números propios*. Desplácese hasta el nombre o número deseado y pulse **Ver**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Grupos llamantes

Los nombres y números de teléfono guardados en la *Guía* se pueden organizar en grupos llamantes. Para cada grupo llamante, puede seleccionar una señal de llamada y activar o desactivar la visualización de un logotipo en la pantalla cuando reciba la llamada de un número del grupo. Para configurar el teléfono de modo que sólo suene al recibir llamadas de los números de teléfono identificados pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, véase *Aviso para* en la sección Ajustes de tonos de la página 120.

Pulse **Menú** y seleccione *Guía*, *Grupos llamantes* y el grupo llamante deseado. Puede escoger entre las siguientes funciones *Nombre de grupo*, *Señal de llamada de grupo*, *Logotipo de grupo*, *Miembros del grupo*.

Si selecciona *Miembros del grupo*, pulse **Añadir** para añadir un nombre al grupo. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Añadir**.

Para borrar un nombre de un grupo llamante, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Eliminar**.

■ Ajustes (Menú 4)

Modos

El teléfono cuenta con un grupo de modos que permiten personalizar los ajustes de señales del teléfono, así como activar un modo para diferentes eventos y entornos. Los modos disponibles son *Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Muy alto*, *Estilo propio 1* y *Estilo propio 2*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes* y *Modos*. Desplácese hasta el modo deseado y pulse **Selecc.**

- Para activar el modo deseado, seleccione *Activar*.
- Para activar el modo durante una cantidad determinada de tiempo (hasta 24 horas), seleccione *Temporizar* y defina la hora de finalización. Cuando el modo temporizado termine, el modo anterior no temporizado se activa.
- Para personalizar el modo, seleccione *Personalizar*. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.

  Los ajustes se pueden modificar también en el menú *Ajustes de tonos*. Véase Ajustes de tonos en la página 120.

  Para renombrar un modo, seleccione *Nombre de modo*. El modo *Normal* no se puede renombrar.
- Para cambiar su estado de presencia, seleccione *Presencia propia*. El menú está disponible si ha definido *Sincronizar con modos* como *Activar*; véase Presencia propia en la página 109. Seleccione *Disponibilidad propia* para cambiar su estado de disponibilidad y *Mensaje de mi presencia* para editar su mensaje de estado.

Sugerencia: Para cambiar el modo de forma rápida desde la pantalla en blanco, pulse la tecla de encendido , desplácese hasta el modo que desee activar y pulse **Selecc.**.

Ajustes de chat y de Presencia propia

Para obtener información sobre los ajustes requeridos para el servicio de chat, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Para recibir

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

los ajustes de chat y de presencia mediante OTA, véase Servicio de ajustes OTA (Over-the-air) en la página 46.

Introducción manual de los ajustes

1. Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de chat y mi presencia* y *Ajustes de chat y presencia actuales*.
2. Desplácese hasta el conjunto que desea activar y pulse **Activar**.

   Deberá activar el conjunto de conexión en el que desea guardar los ajustes. Un conjunto de conexión consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con servicios de chat y presencia.
3. Seleccione *Editar ajustes de chat/pres. actual.*.

   Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca toda la información necesaria que haya recibido de su operador de red o su proveedor de servicios. Tenga en cuenta que los ajustes de conexión están en el menú *Ajustes de conexión*.

Ajustes de tonos

Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú *Modos*. Véase Modos en la página 118. Tenga en cuenta que los ajustes que realice modificarán los ajustes del modo activo.

Pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes* y *Ajustes de tonos*. Seleccione:

- *Aviso de llamada entrante* y seleccione cómo debe avisarle el teléfono de una llamada de voz entrante.
- *Señal de llamada* para seleccionar una señal para las llamadas de voz entrantes. Para seleccionar las señales de llamada almacenadas en la *Galería*, seleccione *Abrir Galería* desde la lista de señales de llamada.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Volumen de señal de llamada* para definir el nivel de señal para las llamadas de voz y los mensajes entrantes.

  Sugerencia: Cuando descargue una señal de llamada o reciba una señal mediante OTA, podrá guardarla en la *Galería* del teléfono.
- *Aviso por vibración* para configurar el teléfono para que vibre cuando se reciban llamadas de voz y mensajes entrantes. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador normal, a un soporte de sobremesa o a un kit de coche.
- *Tono de aviso para mensajes* para definir el tono de aviso para los mensajes entrantes.
- *Tono de aviso de chat* para definir el tono de aviso de los mensajes instantáneos entrantes.
- *Sonido del teclado* para ajustar el nivel de señal del teclado.
- *Tonos de aviso* para configurar el teléfono para que emita distintos sonidos, por ejemplo, si se está quedando sin batería.
- *Aviso para* para configurar el teléfono de modo que suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta la opción *Todas llamadas* y pulse **Selecc.**

Ajustes de la pantalla

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla*. Seleccione:

- *Papel tapiz* para configurar el teléfono para que muestre una imagen de fondo, conocida como papel tapiz, cuando se encuentre con la pantalla en blanco.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

El teléfono dispone de algunas imágenes precargadas en el menú *Galería*. Asimismo, puede recibir imágenes, por ejemplo a través de mensajes multimedia, o utilizar PC Suite para transferirlas desde un PC compatible y guardarlas en la *Galería*. El teléfono admite los formatos JPEG, GIF, WBMP, BMP, OTA-BMP y PNG, pero no necesariamente todas las variaciones de estos formatos.

- Seleccione *Selecc. papel tapiz* y abra una carpeta de imagen. Desplácese hasta la imagen que desee utilizar como papel tapiz, pulse **Opcs.** y seleccione *Fijar como p. tapiz*.
- Para activar o desactivar el papel tapiz, seleccione *Activar* o *Desactivar*.

  Observe que el papel tapiz no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

- *Esquemas de color* para cambiar el color de los componentes de la pantalla, por ejemplo, los indicadores y barras de señal.
- *Vista de los menús* para seleccionar cómo se muestran los elementos del menú principal en el teléfono. Seleccione *Lista* o *Cuadrícula*.
- *Logotipo del operador* para configurar el teléfono para que muestre u oculte el logotipo del operador. Si no ha guardado ningún logotipo del operador, el menú *Logotipo del operador* aparece atenuado.

  El logotipo del operador no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.
- *Tiempo de espera de salvapantallas* y seleccione el tiempo de espera que debe transcurrir para que se active el salvapantallas. La duración del tiempo de espera puede ser de entre 5 segundos y 60 minutos.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

El salvapantallas del reloj digital se utiliza para ahorrar energía. Se activa cuando no se ha utilizado ninguna función del teléfono durante un intervalo de tiempo especificado. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla. El salvapantallas también se desactiva cuando el teléfono se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red. Cuando la pantalla está en blanco, el salvapantallas ignora todos los gráficos y textos.

- *Contraste de la pantalla* para cambiar el nivel de brillo de la pantalla del teléfono. Mueva el joystick hacia la izquierda para disminuir el brillo y hacia la derecha para aumentarlo. Después, pulse **Aceptar** para aceptarlo.

Ajustes de hora y fecha

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de hora y fecha*. Seleccione:

- *Reloj* y seleccione *Mostrar el reloj* (u *Ocultar el reloj*) para mostrar (u ocultar) la hora en la parte superior derecha de la pantalla en blanco. Seleccione *Ajustar la hora* para poner en hora el reloj y *Formato de hora* para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.

  El reloj también se utiliza para las funciones *Mensajes*, *Reg. llamadas*, *Alarma*, temporizados, *Modos Agenda*, *Notas*, y salvapantallas, por ejemplo.

  Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, puede que sea necesario volver a ajustar la hora.

- *Fecha* Seleccione *Mostrar fecha* (u *Ocultar fecha*) para mostrar (u ocultar) la fecha que aparece en la pantalla cuando está en blanco. Seleccione *Ajustar la fecha* para ajustar la fecha. También puede seleccionar el formato y el separador de fecha.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Actualización auto de fecha y hora* (servicio de red) para configurar el teléfono de modo que se actualicen de forma automática la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria en la que se encuentre en ese momento, seleccione *Activar*. Para configurar el teléfono de modo que solicite confirmación antes de realizar la actualización, seleccione *Confirmar antes*.

  La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma, ya que se encuentran en la hora local. La actualización puede provocar que algunas alarmas definidas expiren.

Accesos directos personales

Puede seleccionar la función de la tecla de selección derecha que aparece con la pantalla en blanco.

También existe una lista de funciones del teléfono que pueden activarse pronunciando una grabación. Se pueden añadir cinco grabaciones como máximo para cada comando de voz.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Accesos directos personales*. Seleccione:

- *Tecla de selección derecha* para ver la lista de funciones disponibles para la tecla de selección derecha. Desplácese hasta la función que desee y selecciónela.
- *Comandos de voz* y seleccione la carpeta de comandos de voz que desee, desplácese hasta la función a la que desea añadir una grabación y pulse **Añadir**. Si el comando ya tiene asignada una grabación, aparecerá el indicador . Para añadir y activar un comando de voz, véase Marcación mediante voz en la página 115.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Durante el transcurso de una llamada o cuando una aplicación que utilice la conexión EGPRS esté enviando o recibiendo datos, no es posible activar un comando de voz.

Conectividad

Puede conectar el teléfono a un dispositivo compatible mediante conexiones de infrarrojos o Bluetooth. También puede definir los ajustes para las conexiones de marcación EGPRS. Tenga en cuenta que las conexiones Bluetooth y de infrarrojos no pueden estar activas al mismo tiempo.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

El teléfono admite la tecnología inalámbrica Bluetooth que permite conectarlo a un dispositivo compatible en un radio de 10 metros. La conexión Bluetooth puede sufrir interferencias debido a obstrucciones como muros u otros dispositivos electrónicos.

Este teléfono cumple la Especificación Bluetooth 1.1 que admite los siguientes modos Bluetooth: Serial Port, Dial-up Networking, Object Push, File Transfer y Headset. Handsfree Profile es compatible con la Especificación 1.0 y SIM Access Profile con la versión 0.95.

Para garantizar la interoperabilidad entre dispositivos Bluetooth, utilice los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Consulte a los fabricantes de otros dispositivos Bluetooth para determinar la compatibilidad con este teléfono. En algunos países, pueden existir restricciones en cuanto al uso de dispositivos Bluetooth. Consulte con las autoridades locales.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

El SAP permite conectarse a dispositivos compatibles, como el equipamiento para coche de Nokia RAN 610. Cuando el SAP está activo, el teléfono se desconecta de la red GSM y, de esa forma, se desactivan todas las funciones del teléfono.

Nota: El uso de Bluetooth gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

Configuración de una conexión Bluetooth

1. Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Conectividad* y *Bluetooth*.
2. Para activar la función Bluetooth, seleccione *Bluetooth* y *Activar*. La conexión Bluetooth activa se indica mediante el icono en la parte superior de la pantalla.

   Si no utiliza la función Bluetooth durante algún tiempo, puede desactivarla para ahorrar energía.
3. Seleccione *Buscar accesorios de audio* para buscar dispositivos Bluetooth compatibles y seleccione aquel al que desea conectar el teléfono.
4. Introduzca la clave de acceso del dispositivo para asociar ("vincular") y conectar el dispositivo al teléfono y comenzar a utilizarlo.Sólo necesitará introducir esta clave de acceso al conectarse al dispositivo por primera vez.

Conexión Bluetooth

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Conectividad* y *Bluetooth*. Seleccione:

- *Dispositivo activo* para comprobar qué conexión Bluetooth está activa actualmente. Si desea cerrar la conexión con el dispositivo seleccionado, pulse **Desconectar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Dispositivos vinculados* para ver una lista de dispositivos Bluetooth vinculados actualmente al teléfono. Desplácese hasta el dispositivo que desee. Si desea eliminar la vinculación, pulse **Borrar**.

Pulse **Opcs.** para acceder a alguna de las siguientes funciones dependiendo del estado del dispositivo y de la conexión Bluetooth. Seleccione:

- *Conectar* para conectarse al dispositivo seleccionado.
- *Asignar alias* para asignar un alias (que sólo podrá ver usted) al dispositivo seleccionado.
- *Conexión auto sin confirmación* y seleccione *Sí* si desea que el teléfono se conecte automáticamente al dispositivo seleccionado, o bien seleccione *No* si desea que el teléfono solicite antes su autorización.

Ajustes de Bluetooth

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Conectividad*, *Bluetooth* y *Ajustes de Bluetooth* para definir cómo se muestra el teléfono a otros dispositivos Bluetooth. Seleccione:

- *Visibilidad de mi teléfono* y *Visible a todos* para mostrar el teléfono a todos los dispositivos Bluetooth o *Oculto* para mostrar el teléfono sólo a los dispositivos vinculados.
- *Nombre de mi teléfono* para cambiar el nombre de dispositivo Bluetooth que otros usuarios de dispositivos Bluetooth podrán ver.

Infrarrojos

El teléfono tiene un puerto de infrarrojos que puede utilizarse para conectar el teléfono a otros dispositivos compatibles con IrDA. Es posible enviar y recibir datos, tales como tarjetas de visita y notas de la agenda a un teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo, un ordenador).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

- Asegúrese de que los puertos de IR de los dispositivos de envío y recepción se encuentran uno frente a otro y de que no existe obstrucción física entre ellos. Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión de infrarrojos sea, como máximo, de un metro.
- Para activar el puerto de infrarrojos del teléfono para recibir datos a través de infrarrojos, pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Conectividad* e *Infrarrojos*.
- El usuario del teléfono remitente selecciona la función IR que desea para iniciar la transferencia de datos.

Si la transferencia de datos no se inicia en el intervalo de dos minutos de la activación del puerto de IR, la conexión se cancela y tiene que volverse a iniciar.

Indicador de conexión de infrarrojos

- Cuando ⊳··· aparece en pantalla de forma continua, significará que la conexión de infrarrojos está activada y su teléfono está listo para enviar y recibir datos a través del puerto de infrarrojos.
- Cuando el indicador ⊳··· parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

Recuerde que la conexión de infrarrojos se desactiva automáticamente.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

EGPRS

La tecnología GPRS (General Packet Radio Service) es un servicio de red que permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en el Protocolo Internet (IP).

EGPRS (Enhanced GPRS), también conocido como EDGE (Enhanced Data Rates for Global Evolution) es similar a GPRS, pero proporciona una conexión más rápida. Para obtener más información sobre la disponibilidad de EGPRS y la velocidad de transferencia de datos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Las aplicaciones que pueden utilizar EGPRS son el envío y recepción de mensajes de texto, chat y multimedia, sesiones de navegación, correo electrónico, sincronización remota de datos OMA, descarga de aplicaciones Java y marcación de PC (por ejemplo, Internet y correo electrónico).

Para poder utilizar la tecnología EGPRS:

- Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio EGPRS o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Guarde los ajustes de EGPRS para cada una de las aplicaciones utilizadas con EGPRS.

Para obtener información sobre precios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Tenga en cuenta que si ha seleccionado GPRS como portador de datos, el teléfono utilizará EGPRS en lugar de GPRS si está disponible en la red. No puede elegir entre EGPRS y GPRS aunque para algunas aplicaciones podrá seleccionar GPRS o *Datos GSM* (CSD, Circuit Switched Data).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Conexión EGPRS

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Conectividad*, *GPRS* y *Conexión GPRS*.

- Seleccione *Siempre en línea* para configurar el teléfono para que se registre automáticamente en una red EGPRS al encenderlo. Cuando se establece la conexión GPRS, el indicador G aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.

  Cuando se inicia una aplicación mediante EGPRS, se establece la conexión entre el teléfono y la red, y es posible la transferencia de datos. Cuando finaliza la aplicación, la conexión EGPRS finaliza pero permanece el registro en la red EGPRS.

  Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión EGPRS está suspendida (en espera).

  Las conexiones GPRS y EGPRS se muestran mediante los mismos indicadores.
- Si selecciona *Cuando necesario*, el registro y la conexión EGPRS se establecerán cuando lo necesite una aplicación que utilice EGPRS y finalizará cuando cierre la aplicación.

Tenga en cuenta que el teléfono admite tres conexiones EGPRS simultáneas. Por ejemplo, dependiendo de la red, puede explorar simultáneamente páginas xHTML, recibir mensajes multimedia y mantener una conexión de marcación de PC.

Ajustes del módem de EGPRS

Es posible conectar el teléfono a un PC compatible mediante una conexión de infrarrojos, de tecnología Bluetooth o de cable de datos y utilizar el teléfono como módem para permitir la conectividad EGPRS desde el PC.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Conectividad*, *GPRS* y *Ajustes del módem de GPRS*. Seleccione *Punto de acceso activo* para activar el punto de acceso deseado. Seleccione *Editar punto de acceso activo* para modificar los ajustes del punto de acceso.

- Desplácese hasta *Alias de punto de acceso* y pulse **Selecc.** Introduzca el nombre que desee asignar al punto de acceso activado y pulse **Aceptar**.
- Desplácese hasta *Punto de acceso de GPRS* y pulse **Selecc.** Introduzca el nombre del punto de acceso (APN) para establecer una conexión con una red EGPRS. Póngase en contacto con el operador de red para obtener el APN.

Puede también definir los ajustes de servicio de marcación de EGPRS (Alias de punto de acceso) en el PC mediante el software Nokia Modem Options, véase PC Suite en la página 180. Si ha definido los ajustes en el PC y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los definidos en el PC.

Más ajustes

Ajustes de llamada

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Más ajustes* y *Ajustes de llamada*. Seleccione:

- *Desvío de llamadas* (servicio de red) para dirigir las llamadas entrantes, por ejemplo al número del buzón de voz. Las opciones de desvío de llamadas que no estén admitidas por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información detallada.

  Por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas de voz cuando el número esté ocupado o cuando rechace una llamada entrante.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para activar el ajuste de desvío de llamadas, seleccione *Activar* y, a continuación, seleccione el intervalo de tiempo que transcurrirá hasta que se desvíen las llamadas, si existe esta disponibilidad para el desvío de llamadas. Para desactivar la opción de desvío de llamadas, seleccione *Cancelar*. Para comprobar si el desvío de llamadas está o no activado, seleccione *Verificar estado* si está disponible en la opción de desvío. Pueden estar activas varias opciones de desvío al mismo tiempo.

Para que aparezcan los indicadores de desvío de llamadas en la pantalla en blanco, véase Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco en la página 43.

- *Cualquier tecla responde* y seleccione *Activar* para poder responder a las llamadas entrantes pulsando brevemente cualquier tecla, excepto , las teclas de selección y cuando la tapa esté cerrada (y cuando la tapa esté abierta) y .
- *Rellamada automática* y seleccione *Activar* y el teléfono realizará un máximo de diez intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito.
- *Marcación rápida* y seleccione *Activar* y los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, desde 2 ABC hasta 9 WXYZ con la tapa del teléfono cerrada, o las teclas numéricas correspondientes del teclado, se pueden marcar manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.
- *Llamada en espera* y seleccione *Activar* y la red le avisará de las llamadas entrantes mientras existe otra llamada en curso (servicio de red). Véase Llamada en espera en la página 50.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Resumen tras la llamada* y *Activar* y después de cada llamada se mostrará brevemente la duración aproximada de la llamada.
- *Envío de identidad del llamante* y *Sí* y su número de teléfono aparecerá en la pantalla del teléfono de la persona a la que esté llamando (servicio de red). Si selecciona *Fijado por la red*, se utilizará la opción acordada con su proveedor de servicios.
- *Línea para llamadas salientes* (servicio de red) para seleccionar la línea telefónica 1 ó 2 para hacer llamadas; por ejemplo, puede utilizar la línea 1 para las llamadas personales y la 2 para las profesionales. Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

  Si selecciona *Línea 2* y no está suscrito a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

  Si su tarjeta SIM lo admite, puede impedir la selección de línea mediante la opción *Bloquear*.

Ajustes del teléfono

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Más ajustes*, *Ajustes del teléfono*.

Seleccione:

- *Idioma del teléfono* para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en pantalla. Si elige *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Estado de la memoria* para ver la cantidad de memoria disponible, utilizada y total para cada función. Asimismo, se puede encontrar información sobre la memoria en los menús de ciertas funciones como, por ejemplo, en el menú *Aplicaciones*.
- Seleccione *Bloqueo auto del teclado* para configurar el teclado del teléfono de modo que se bloquee automáticamente tras un intervalo de tiempo predefinido cuando el teléfono se encuentre con la pantalla en blanco y no se haya utilizado ninguna de sus funciones. Seleccione *Activar* y podrá definir un intervalo de entre 5 segundos y 60 minutos.

  Véase también Bloqueo del teclado en la página 45.
- *Bloqueo teclado de seguridad* para bloquear el teclado del teléfono con un código de seguridad; véase Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos) en la página 23.
  - Introduzca el código de seguridad Para configurar el bloqueo automático de teclado de seguridad, seleccione *Activar*.

    El bloqueo de teclado sigue activo si abre la tapa.

    Para activar el bloqueo de seguridad del teclado, pulse **Menú** y * + en 1,5 segundos con la tapa del teléfono cerrada. Para desactivar el bloqueo del teclado con la tapa abierta, pulse **Desbloq.** y **Aceptar** y, a continuación, introduzca el código de seguridad. Con la tapa cerrada, pulse **Desbloq.** y * + en 1,5 segundos; a continuación, introduzca el código de seguridad.

    Cuando el teclado está bloqueado, aparece en la parte superior de la pantalla. Tenga en cuenta que si ha activado el bloqueo de seguridad del teclado, esta función no protegerá los datos del teléfono ante un acceso a través de PC Suite.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Presentación de info de célula* y seleccione *Activar* para que el teléfono indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología Micro Cellular Network (MCN) o tecnología de red microcelular (servicio de red).
- *Saludo inicial* e introduzca la nota que desea que aparezca brevemente al encender el teléfono. Para guardar la nota, pulse **Guardar**.
- *Selección de operador* y *Automática* y el teléfono seleccionará automáticamente uno de los operadores de redes celulares disponibles en el área en que se encuentre.

  Seleccione *Manual* para seleccionar un operador de red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local. Si aparece *No hay acceso*, deberá seleccionar otro operador de red. El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.
- *Confirmar acciones de servicio de SIM*. Véase Servicios SIM (Menú 10) en la página 178.
- *Activación de texto de ayuda* para configurar el teléfono para que muestre el texto de ayuda. Véase también Utilización del menú en la página 59.
- *Tono inicial* para configurar el teléfono de modo que emita un tono inicial al encenderlo.

Ajustes de accesorios

El menú Ajustes de accesorios sólo se muestra si el teléfono está o ha estado conectado a accesorios móviles, como, por ejemplo, a unidades manos libres.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Más ajustes* y *Ajustes de accesorios*. Seleccione un accesorio adecuado de la lista, si el accesorio correspondiente está o ha estado conectado al teléfono. Seleccione:

- *Modo predeterminado* para activar automáticamente el modo deseado cuando se conecte al accesorio seleccionado. Mientras el accesorio está conectado, puede seleccionar otro modo.
- *Respuesta automática* para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si el ajuste *Aviso de llamada entrante* está definido como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no se activará.
- *Iluminación* para que las luces estén configuradas permanentemente como *Activar*. Seleccione *Automática* para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla. La opción *Iluminación* sólo está disponible si se ha seleccionado *Manos libres*.
- Cuando el teléfono está conectado al kit profesional de coche, seleccione *Detector de encendido* y *Activar* para apagar automáticamente el teléfono aproximadamente 20 segundos después de que se haya apagado el encendido del coche.
- Para *DTS*, seleccione *Utilizar DTS* y *Sí* para utilizar los ajustes del teléfono en lugar de los del ML portátil o los del adaptador audífono.

Ajustes de seguridad

Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Más ajustes* y *Ajustes de seguridad*. Seleccione:

- *Petición del código PIN* para que el teléfono solicite el código PIN al encenderlo. Algunas tarjetas no permiten la desactivación de la petición del código PIN.
- *Servicio de restricción de llamadas* (servicio de red) para restringir las llamadas entrantes y salientes de su teléfono. Es necesaria una contraseña de restricción.
- *Marcación fija* para restringir las llamadas salientes y los mensajes de texto a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esta función. Es necesario el código PIN2.

  Cuando el ajuste de marcación fija está activado, no es posible realizar conexiones GPRS excepto cuando se envían mensajes de texto mediante una conexión GPRS. En este caso, el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes deberán estar incluidos en la lista de marcación fija.
- *Grupo cerrado de usuarios*. Esta función es un servicio de red que especifica el grupo de personas al que puede llamar o que puede llamarle. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- *Nivel de seguridad*. Seleccione *Teléfono* para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

  Seleccione *Memoria* para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se seleccione la memoria de la tarjeta SIM y desee cambiar la memoria en uso; véase Selección de los ajustes de la guía en la página 104 o, para copiar de una memoria a otra, Copia de la guía en la página 114.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Códigos de acceso* para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2 o la contraseña de restricción. Los códigos sólo pueden estar formados por caracteres del 0 al 9.

Restauración de los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* y *Restablecer los valores iniciales*. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Tenga en cuenta que los datos introducidos o descargados, por ejemplo, los nombres y números de teléfono guardados en la *Guía*, no se eliminan.

■ Galería (Menú 5)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

En el menú *Galería* puede gestionar imágenes, fotografías, grabaciones, tonos y videoclips que, por ejemplo, haya recibido en mensajes multimedia; véase Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 75.

El teléfono admite un sistema de derechos de uso que protege el contenido adquirido. Un contenido, por ejemplo una señal de llamada, puede protegerse y asociarse a ciertas reglas de uso que, por ejemplo, permitan el uso cierto número de veces o durante un periodo de tiempo determinado. Las reglas se definen en los derechos de uso de contenido, que se pueden entregar junto con el contenido o de forma independiente, según el proveedor de servicios. Tal vez pueda actualizar

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

estos derechos. Compruebe siempre las condiciones de entrega de cualquier contenido y sus derechos de uso antes de adquirirlo, pues podrían exigir el pago de una cuota.

La galería utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 26.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Galería*. Aparecerá una lista de carpetas. *Videoclips*, *Gráficos*, *Tonos* y *Grabs. voz* son las carpetas originales del teléfono.
2. Desplácese hasta la carpeta deseada y pulse **Abrir** para ver una lista de los archivos de la carpeta o pulse **Opcs.** y alguna de las siguientes opciones estará disponible:
   - *Borrar carpeta*, *Mover*, *Renombr. carpeta*, *Detalles*, *Tipo de vista*, *Clasificar*, *Añadir carpeta*, *Lista claves activ.* y *Descargas*

     No puede borrar, cambiar el nombre ni mover las carpetas originales del teléfono.
   - *Tipo de vista* para seleccionar cómo se muestran las carpetas.
   - *Lista claves activ.* para ver la lista de derechos de uso disponibles.
   - *Descargas* para descargar más imágenes y tonos. Seleccione *Descargas gráfs.* o *Descargas tonos*. Aparecerá la lista de favoritos de navegador disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos del menú *Servicios*. Véase Favoritos en la página 173.

     Seleccione el favorito adecuado para conectarse al sitio que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página con los ajustes de conexión que se encuentran activos. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase Conexión a un servicio en la página 168. Vuelva a intentar la conexión al sitio.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas con su operador de red o proveedor de servicios. Descargue contenido únicamente de fuentes fiables.

3. Si ha abierto una carpeta en el paso 2, seleccione el archivo que desea visualizar y pulse **Abrir**.

   O bien: Pulse **Opcs.** y utilice una de las siguientes funciones que pueden estar disponibles para el archivo seleccionado (funciones como *Renombrar* no están disponibles para archivos de sólo lectura):

   - *Borrar*, *Enviar*, *Mover*, *Renombrar*, *Fijar como p. tapiz*, *Fijar como señal*, *Editar imagen*, *Detalles*, *Tipo de vista*, *Clasificar*, *Borrar todo*, *Abrir en secuencia*, *Reproducir*, *Silenciar audio* (*Activar audio*), *Fijar contraste*.
   - *Enviar* para enviar el archivo seleccionado mediante una conexión MMS, Bluetooth o de IR.
   - *Borrar todo* para borrar todos los archivos de la carpeta seleccionada.
   - *Editar imagen* para insertar texto, un marco o clipart en la imagen seleccionada.
   - *Abrir en secuencia* para ver los archivos de la carpeta uno a uno.
   - *Reproducir* para escuchar o ver un archivo de imagen o sonido contenido en el mensaje.
   - *Silenciar audio* (*Activar audio*) para silenciar (o activar) el sonido del archivo de vídeo.
   - *Fijar contraste* para ajustar el nivel de contraste de la imagen.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Activar contenido* para actualizar los derechos de uso del archivo seleccionado. Esta opción sólo se muestra si el archivo admite la actualización de derechos.

Las protecciones de copyright pueden evitar que algunas imágenes, señales de llamada u otro contenido se copien, modifiquen, transfieran o reenvíen.

■ Radio (Menú 6)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para escuchar la radio en el teléfono, conecte el ML portátil compatible al conector adecuado situado en la parte inferior del teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de la radio depende de la cobertura de la emisora de radio en la zona en que se encuentre.

1. Para encender la radio, pulse **Menú** y seleccione *Radio*. Aparece en pantalla lo siguiente:
   - Número de posición del canal y nombre del canal de radio, en caso de que lo haya guardado con anterioridad.
   - La frecuencia del canal de radio.
2. Si dispone de canales de radio presintonizados, puede desplazarse al canal que desee escuchar o seleccionar una ubicación de canal de radio (del 1 al 9) pulsando la tecla numérica correspondiente.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Cuando utilice el ML portátil compatible, pulse la tecla del ML portátil para desplazarse hasta el canal guardado.

3. Cuando la radio está encendida, pulse **Opcs.** y seleccione *Desactivar* para apagarla.

Sugerencia: Para volver a la pantalla en blanco, pulse brevemente la tecla ; para apagar la radio de un modo rápido, mantenga pulsada la tecla .

Sintonización de canales de radio

Con la radio encendida, mueva el joystick hacia arriba o hacia abajo para comenzar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar canal*. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**. Seleccione la ubicación en la que desee guardar el canal.

Sugerencia: Para guardar de forma rápida el canal en una ubicación del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente, introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**.

Uso de la radio

Cuando la radio esté encendida, pulse **Opcs.** y seleccione

- *Desactivar* para apagarla.
- *Guardar canal* para guardar el canal de radio encontrado, véase el apartado anterior Sintonización de canales de radio. Se pueden guardar 20 canales como máximo.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Sintonización auto*. Mueva el joystick hacia arriba o hacia abajo para iniciar la búsqueda de canales en esas direcciones. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase la opción *Guardar canal* descrita anteriormente.
- *Sintonizac. manual*. Mueva el joystick hacia arriba o hacia abajo para llevar a cabo la búsqueda de los canales o mantenga pulsado el joystick hacia arriba o hacia abajo para buscar los canales más rápidamente. Para guardar el canal, pulse **Aceptar** y véase la opción *Guardar canal* descrita anteriormente.

  Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida *Sintonizac. manual*, pulse # desde el menú *Radio*.
- *Fijar frecuencia*. Si conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar (entre 87.5 MHz y 108.0 MHz), introdúzcala y pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase la opción *Guardar canal* descrita anteriormente.

  Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida *Fijar frecuencia*, pulse * desde el menú *Radio*.
- *Borrar canal*. Para borrar un canal guardado, desplácese hasta el canal que desee borrar, seleccione **Borrar** y, a continuación, **Aceptar**.
- *Renombrar*. Introduzca un nuevo nombre para el canal guardado y pulse **Aceptar**.
- *Altavoz* (o *ML portátil*) para escuchar la radio a través del altavoz (o del kit manos libres portátil). Mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono ya que funciona como antena de la radio. Recuerde que si recibe una llamada, ésta entrará a través del ML portátil.
- *Salida mono* (o *Salida estéreo*) para escuchar la radio en mono (o en estéreo).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Mientras escucha la radio, puede efectuar una llamada o responder a las llamadas entrantes ya que, durante estos procesos, la radio se silenciará. Una vez finalizada la llamada, la radio volverá a encenderse automáticamente. Mientras escucha la radio, también podrá utilizar otras funciones del teléfono como, por ejemplo, escribir mensajes o jugar.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión GPRS o HSCSD se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias.

Aviso: Escuche música a un nivel de sonido moderado. La exposición continua a un volumen alto puede dañarle el oído.

■ Organizador (Menú 7)

Nota: Para utilizar las funciones del menú *Organizador*, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Alarma

La alarma utiliza el formato de hora definido para el reloj. La alarma funciona incluso cuando el teléfono está apagado.

Pulse **Menú**, y seleccione *Organizador* y *Alarma*.

- Seleccione *Hora de alarma*, introduzca la hora correcta y pulse **Aceptar**.

  Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Seleccione *Señal de alarma* y determine una señal de alarma predeterminada. También podrá personalizar la señal de alarma seleccionando una señal de llamada de la galería, o bien puede definir la radio como señal de alarma.

  Si selecciona la radio como señal de alarma, el teléfono reproducirá el último canal de radio escuchado a través del altavoz. Si se desconecta el kit manos libres portátil, se utilizará la señal de alarma predeterminada en lugar de la radio.

Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá *¡Alarma!* y la hora actual.

Pulse **Detener** para detener la alarma (si la radio está seleccionada como alarma, podrá decidir si desea dejarla encendida). Si deja que la alarma siga sonando durante un minuto o si pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y, luego, vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas, *¿Encender el teléfono?*. Pulse **No** para apagar el teléfono o **Sí** para efectuar y recibir llamadas.

Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños.

La agenda utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 26.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú**, y seleccione *Organizador* y *Agenda*.

Sugerencia: Para acceder de forma rápida al mes actual de la *Agenda*, desplace el joystick hacia la derecha cuando la pantalla esté en blanco.

Desplácese hasta el día que desee. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita.

- Para ver una sola nota, desplácese a la nota deseada y pulse **Ver**. Puede desplazarse por la nota.
- Para ver la lista de opciones, pulse **Opcs.** y podrá elaborar una nota, enviarla mediante la conexión Bluetooth o de IR o enviar una nota como nota o como mensaje de texto directamente a la agenda de un teléfono compatible.
- Hay opciones para borrar, modificar, desplazar y repetir una nota, así como para copiar una nota a otro día.
- *Ajustes* para definir la fecha, hora, formato de fecha u hora, o el primer día de la semana. La opción *Borrado auto* permite configurar el teléfono para que, tras un intervalo de tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas. Esta opción, sin embargo, no borra las notas de repetición periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).

Creación de una nota de la agenda

Para introducir letras y números, véase Escritura de texto en la página 53.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y *Agenda* o mueva el joystick hacia la derecha con la pantalla en blanco para acceder a la vista mensual. Desplácese hasta la fecha que desee y pulse **Ver**. Pulse **Añ. nota** si no hay notas para el día o pulse **Opcs.** y seleccione *Crear una nota* y una de las siguientes posibilidades:

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Reunión*: introduzca el asunto y pulse **Guardar** (o pulse **Opcs.** y busque el nombre en la *Guía*). Introduzca el lugar de la reunión y pulse **Guardar**. Introduzca la hora de inicio de la reunión y pulse **Aceptar**, a continuación, la hora final y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Llamar a*: introduzca el número de teléfono y pulse **Guardar**. Introduzca el nombre y pulse **Guardar**. (En lugar de introducir el número de teléfono, podrá buscar el nombre y el número en la *Guía*.) Introduzca la hora de la llamada y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Cumpleaños*: introduzca el nombre de la persona (o pulse **Opcs.** y búsquelo en la *Guía*) y pulse **Guardar**. A continuación, introduzca el año de nacimiento y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y, a continuación, la hora de la alarma.
- *Memorándum*: introduzca el tema y pulse **Guardar**. Introduzca la fecha final de la nota y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y, a continuación, defina la hora de la alarma.
- *Nota de aviso*: introduzca el tema de la nota de aviso y pulse **Guardar**. Para definir la alarma para la nota, seleccione *Alarma sí* y, a continuación, introduzca la hora de la alarma.

Si se ha definido la alarma, aparecerá el indicador al visualizar las notas.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un pitido y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece en pantalla el indicador de una nota de llamada, ☎, puede llamar al número mostrado pulsando ◠. Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Pulse **Repetir** para volver a la pantalla en blanco. Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

Lista de tareas

En la lista de tareas, puede guardar notas de tareas que tenga que realizar y gestionarlas de distintas formas.

La lista de tareas utiliza la memoria compartida. Véase Memoria compartida en la página 26.

Pulse **Menú**, y seleccione *Organizador* y *Lista de tareas*.

- Para añadir una nota nueva cuando la lista esté vacía, pulse **Añ. nota** u **Opcs.** y seleccione *Añadir* si tiene tareas guardadas. Pulse **Guardar** y seleccione la prioridad de la nota *Alta*, *Media* o *Baja*. El teléfono define de forma automática el tiempo límite sin una alarma para la nota. Para cambiar la fecha de vencimiento, visualice la nota y seleccione la opción de la fecha de vencimiento.

  Para obtener más información sobre *Diccionario*, véase Activación y desactivación de la función de texto predictivo en la página 55.
- En la lista de tareas, puede pulsar **Opcs.** y seleccionar una opción, por ejemplo para ordenar las tareas por prioridad o fecha de vencimiento, enviarlas a otro teléfono, guardarlas como nota de la agenda o acceder a la agenda.
- Para ver una tarea, desplácese a la tarea deseada de la lista y pulse **Ver**. Para editar la tarea mostrada, pulse **Editar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Notas

Puede utilizar la aplicación *Notas* para escribir y enviar notas mediante conexiones Bluetooth o de IR, o bien como mensajes de texto (SMS) o MMS a otro teléfono compatible. La aplicación de notas utiliza la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 26.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y *Notas*, o bien introduzca cualquier carácter cuando el teclado para mensajes esté abierto.
2. Para añadir una nota nueva, pulse **Añ. nota**, si la lista de notas está vacía, u **Opcs.** y seleccione *Crear una nota*.

   Para ver una nota, desplácese a la nota deseada de la lista y pulse **Ver**. Para editar la nota mostrada, pulse **Editar**.
3. Introduzca la nota y pulse **Guardar**.

   Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar *Insert. fecha/hora* para añadir la hora y fecha actual a la nota. Si no queda espacio para la hora y la fecha, el teléfono le solicitará que borre el número adecuado de caracteres de la nota.

   Si la nota es demasiado extensa como para enviarla como mensaje, el teléfono le solicitará que borre un número determinado de caracteres de la nota.

Monedero

Puede utilizar el monedero para pagar sus compras a través del navegador. Puede guardar su información personal, como números de tarjeta de crédito y direcciones, en el monedero y utilizarla durante la navegación. También puede guardar los códigos de acceso a servicios móviles que soliciten un nombre de usuario y contraseña.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

La información del monedero está protegida con un código que puede definir cuando acceda al monedero por primera vez. Cuando aparezca en pantalla *Cree el código del monedero*:, escriba el código y pulse **Aceptar** para confirmar; cuando aparezca *Confirme el código del monedero*:, vuelva a escribir el código y pulse **Aceptar**.

Si desea borrar todo el contenido del monedero y el código del monedero, teclee *#7370925538# (*#res wallet# según las teclas en modo alfabético) con la pantalla en blanco. Para ello, también necesita el código de seguridad del teléfono. Véase Códigos de acceso en la página 23.

Acceso al monedero

Pulse **Menú**, y seleccione *Organizador* y *Monedero*. Introduzca el código del monedero y pulse **Aceptar**. Seleccione:

- *Modos moned.* para crear combinaciones de tarjeta, por ejemplo, para diferentes servicios. Un modo de monedero es útil si el servicio le solicita que proporcione muchos datos durante la navegación. Puede seleccionar el modo de monedero apropiado en lugar de seleccionar las distintas tarjetas por separado; véase Creación de un modo de monedero en la página 152.
- *Tarjetas* para guardar la información personal sobre sus tarjetas. Puede guardar la información relativa a tarjetas de pago, fidelidad y acceso, por ejemplo las combinaciones de nombre de usuario y contraseña, para diferentes servicios y también la información de usuario y direcciones. Véase Almacenamiento de detalles de tarjetas en la página 151.
- *Tickets* para guardar las notificaciones de billetes electrónicos que haya adquirido a través del servicio móvil. Para ver los billetes, desplácese hasta el billete deseado y pulse **Ver**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Recibos* para guardar recibos de las compras móviles.
- *Notas personales* para guardar todo tipo de información personal que desee proteger guardándola en el monedero. Véase Notas personales en la página 152.
- *Ajustes*, véase Ajustes del monedero en la página 154.

Almacenamiento de detalles de tarjetas

1. Pulse **Menú** y seleccione *Organizador*, *Monedero* y *Tarjetas*.
2. Desplácese a uno de los siguientes tipos de tarjeta para guardar los detalles y pulse **Selecc.**.
   - *Tarjeta de pago* para tarjetas de crédito y débito.
   - *Tarjeta de fidelidad* tarjetas de asociaciones.
   - *Tarjeta de acceso* para nombres de usuario y contraseñas de servicios en línea.
   - *Tarjeta de info del usuario* para preferencias personalizadas para los servicios en línea.
   - *Tarjetas direccs.* para información básica de contacto personal y profesional
3. Si no hay tarjetas en la carpeta, pulse **Nueva** para crear una nueva tarjeta.

   Para visualizar los detalles guardados de la tarjeta, desplácese hasta la tarjeta deseada y pulse **Ver**.
4. Introduzca el nombre de la tarjeta o acepte el sugerido y rellene los campos de los detalles.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

También puede recibir información de tarjetas en su teléfono OTA desde una entidad emisora de tarjetas o un proveedor de servicios. Se le notificará a qué categoría pertenece la tarjeta. Guarde o descarte la tarjeta recibida. Puede visualizar la tarjeta guardada, pero no editarla. Para obtener información sobre la disponibilidad del servicio de recepción de información de tarjetas OTA, póngase en contacto con la entidad emisora o con el proveedor de servicios.

Notas personales

Es posible guardar notas personales, como por ejemplo números de cuenta, contraseñas, códigos o anotaciones.

Acceda al monedero y seleccione *Notas personales*. Para crear una nota personal nueva, pulse **Nueva**.

Para ver una nota, desplácese a la nota deseada de la lista y pulse **Ver**. Para editar la nota mostrada, pulse **Editar**.

Al visualizar una nota, puede seleccionar las opciones *Enviar como texto*, *Copiar a la agenda*, *Usar detalle* o *Borrar*.

Creación de un modo de monedero

Tras guardar los detalles de su tarjeta personal, puede combinarlos para crear un modo de monedero. Puede utilizar el modo de monedero para recuperar información de monedero de las distintas tarjetas durante la navegación.

1. Acceda al monedero y seleccione *Modos moned.*.
2. Para crear un nuevo modo de monedero, pulse **Nueva**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

3. Rellene los siguientes campos y pulse **Aceptar**. Algunos de los campos contienen datos que se seleccionan en el monedero. Debe guardar los datos antes de crear un modo de monedero.
   - *Seleccione tarjeta de pago a continuación*: seleccione una tarjeta de la lista de tarjetas de pago.
   - *Seleccione tarjeta de fidelidad a continuación*: seleccione una tarjeta de la lista de tarjetas de fidelidad.
   - *Seleccione tarjeta de acceso a continuación*: seleccione una tarjeta de la lista de tarjetas de acceso.
   - *Seleccione tarjeta info del usuario a continuación*: seleccione una tarjeta de la lista de tarjetas de información del usuario.
   - *Seleccione dirección de facturación a continuación*: seleccione una dirección de la lista de tarjetas de direcciones.
   - *Seleccione dirección de envío a continuación*: seleccione una dirección de la lista de tarjetas de direcciones.
   - *Seleccione direcc. entrega de recibo a continuación*: seleccione una dirección de la lista de tarjetas de direcciones.
   - *Seleccione modo entrega de recibo a continuación*: permite seleccionar el modo de entrega del recibo, *Enviar recibo a nº teléfono* o *Enviar recibo a dirección de correo*.
   - *Nombre de modo de monedero:* introduzca el nombre del modo.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Ajustes del monedero

Acceda al monedero y seleccione *Ajustes*. Seleccione:

- *Cambiar código* para cambiar el código del monedero.
- *RFID* para definir el código RFID.

Instrucciones para pagar las compras con el monedero

- Para hacer sus compras, acceda al sitio del servicio deseado que admita el monedero. Véase Conexión a un servicio en la página 168.

  Elija el producto que desee comprar y lea detenidamente toda la información proporcionada antes de realizar la compra.

  Nota: Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de realizar la compra.
- Para pagar los productos, el teléfono le pregunta si desea utilizar el monedero o no. El teléfono también solicita el código PIN del monedero.
- Seleccione la tarjeta con la que desea pagar de la lista *Tarjeta de pago*. Siempre y cuando el formulario que reciba del proveedor de servicios admita la especificación Electronic Commerce Modelling Language, el teléfono rellena automáticamente la información relativa a su tarjeta de crédito o el modo de monedero desde el monedero.
- Confirme la compra y la información se enviará.
- Tal vez reciba una confirmación o recibo digital de la compra.
- Para cerrar el monedero, seleccione *Cerrar monedero*. Si no utiliza el monedero durante 5 minutos, se cerrará automáticamente.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Nota: Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para vaciar la caché, véase Memoria caché en la página 175.

Sincronización

La sincronización permite guardar los datos de la agenda, la guía y notas en un servidor de Internet remoto (servicio de red) o en un PC compatible. En caso de que haya guardado los datos en el servidor de Internet remoto, puede sincronizar el teléfono iniciando la sincronización desde el teléfono. También es posible sincronizar los datos de la guía y la agenda del teléfono de modo que se correspondan con los datos del PC compatible iniciando la sincronización desde el PC. Los datos de contacto de su tarjeta SIM no se sincronizarán.

Tenga en cuenta que si responde a una llamada entrante durante la sincronización, el proceso finalizará y deberá volver a empezar de nuevo.

Sincronización desde el teléfono

Antes de realizar la sincronización desde el teléfono, deberá llevar a cabo lo siguiente:

- Suscribirse a un servicio de sincronización. Si desea obtener más información sobre la disponibilidad del servicio de sincronización y sus ajustes, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Para obtener los ajustes de sincronización, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Véase Ajustes de la sincronización en la página 156.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Active los ajustes de conexión que necesite para la sincronización. Véase Configuración del teléfono para la utilización de servicios en la página 167.

Para iniciar el proceso de sincronización desde el teléfono:

1. Active los ajustes de conexión que necesite para la sincronización. Véase Configuración del teléfono para la utilización de servicios en la página 167.
2. Pulse **Menú** y seleccione *Organizador*, *Sincronizar*, *Ajustes* y *Ajustes de sinc. de Internet activos*. Desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**. Marque los datos que vaya a sincronizar. Véase *Datos para la sincronización* en la sección Ajustes de la sincronización de la página 156.
3. Pulse **Menú** y seleccione *Organizador*, *Sincronizar* y *Sincronizar*.

   Después de la confirmación, se sincronizarán los datos marcados del conjunto activo.

   Tenga en cuenta que la primera vez que lleve a cabo la sincronización o tras una sincronización interrumpida, el proceso puede tardar hasta 30 minutos en caso de que la guía o la agenda estén llenos.

Ajustes de la sincronización

Puede recibir los ajustes de sincronización como un mensaje OTA del operador de red o del proveedor de servicios. Para recibir los ajustes OTA, véase Servicio de ajustes OTA (Over-the-air) en la página 46.

Introducción manual de los ajustes

1. Pulse **Menú**, seleccione *Organizador*, *Sincronizar* y, a continuación, *Ajustes*.
2. Seleccione *Ajustes de sinc. de Internet activos*. Desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Deberá activar el conjunto en el que desea guardar los ajustes de sincronización. Un conjunto consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio.

3. Seleccione *Editar ajustes sinc. Internet activos*. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos.
   - *Nombre de ajustes*. Introduzca el nombre para el conjunto y pulse **Aceptar**.
   - *Datos para la sincronización*. Marque los datos que desea sincronizar, *Guía*, *Agenda* o *Notas* y pulse **Hecho**.
   - *Direcciones de base de datos*. Seleccione *Base de datos de la guía*, *Base de datos de la agenda* o *Base de datos de notas*.
   - *Nombre de usuario*. Introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
   - *Contraseña*. Introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**. Compruebe la contraseña y pulse **Aceptar**.
   - *Servidor de sincronización*. Introduzca el nombre del servidor y pulse **Aceptar**.
   - *Ajustes de conexión* para definir los ajustes de conexión necesarios para la sincronización. Véase Introducción manual de los ajustes de servicio en la página 167.

     Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos. Póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios para obtener los ajustes.

   Seleccione *Ajustes de sincronización del PC* para introducir los ajustes para la sincronización del servidor. Seleccione e introduzca el *Nombre de usuario* y la *Contraseña*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Sincronización desde un PC compatible

Para sincronizar la guía, la agenda y las notas desde un PC compatible, utilice una conexión de infrarrojos o Bluetooth o un cable de datos. También deberá tener instalado en el PC el software PC Suite. Inicie la sincronización desde el PC con PC Suite

■ Aplicaciones (Menú 8)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Juegos

Los juegos utilizan la memoria compartida, véase Memoria compartida en la página 26.

Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones*. Aparecerá una lista de carpetas. Seleccione *Juegos* y

- *Seleccionar juego* y desplácese a un juego o conjunto de juegos (el nombre depende del juego) y pulse **Abrir** para iniciar un juego. Respecto a las funciones a las que se puede acceder pulsando **Opcs.** en la lista de juegos, véase Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones en la página 160.
- *Descargas juegos* para descargar un juego en el teléfono. Véase Descarga de un juego o una aplicación en la página 160.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Memoria* para ver la cantidad de memoria disponible para la instalación de juegos y aplicaciones.
- *Ajustes aplicacs.* para definir los sonidos, la iluminación y la vibración del juego.

Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede provocar una descarga más rápida de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

Colección

El menú Colección utiliza la memoria compartida; véase Memoria compartida en la página 26.

Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones*. Aparecerá una lista de carpetas. Seleccione *Colección* y

- *Seleccionar aplic.* y desplácese a una aplicación o conjunto de aplicaciones (el nombre depende de la aplicación) y pulse **Abrir** para iniciar una aplicación. Respecto a las funciones a las que se puede acceder pulsando **Opcs.** en la lista de aplicaciones, véase Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones en la página 160.
- *Descargas aplics.* para descargar una aplicación en el teléfono. Véase Descarga de un juego o una aplicación en la página 160.
- *Memoria* para ver la cantidad de memoria disponible para la instalación de juegos y aplicaciones.

Tenga en cuenta que la ejecución de algunas aplicaciones puede provocar una descarga más rápida de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

- *Borrar* para borrar la aplicación o el conjunto de aplicaciones del teléfono.

  Tenga en cuenta que, si borra una aplicación o un conjunto de aplicaciones preinstalados en el teléfono, puede volver a descargarlos de www.nokia.com.
- *Detalles* para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.
- *Actualizar versión* para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde los servicios (servicio de red).
- *Página web* para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. Se trata de un servicio de red y el menú sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.
- *Acceso a la web* para limitar el acceso de la aplicación a la red. Seleccione *Preguntar antes* y el teléfono solicitará el acceso a la red, *Permitido* para permitir el acceso, o bien *No permitido* para rechazar el acceso a la red.
- *Conectar vía* para activar los ajustes de conexión de red que desee utilizar para la aplicación. Puede seleccionar *Predeterminados* o *Internet*.

Descarga de un juego o una aplicación

El teléfono admite aplicaciones y juegos de J2METM Java. Asegúrese de que la aplicación o juego sea compatible con el teléfono antes de la descarga. Las nuevas aplicaciones de Java pueden descargarse de varias formas (servicio de red).

- Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones*, *Colección* y *Descargas aplics.* o pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones*, *Juegos* y *Descargas juegos*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Aparecerá la lista de favoritos de navegador disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos del menú *Servicios*. Véase Favoritos en la página 173.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse al sitio que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página desde el servicio cuyos ajustes de conexión se encuentran seleccionados. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase Conexión a un servicio en la página 168. Vuelva a intentar la conexión al sitio.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas con su operador de red o proveedor de servicios.

- Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y *Enlaces descargas* para descargar una aplicación o juego apropiados. Véase Navegación por las páginas de un servicio en la página 169.
- Para descargar las aplicaciones en el teléfono, utilice el instalador de aplicaciones Nokia Application Installer de PC Suite.

Nota: Nokia no garantiza las aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si desea descargar las aplicaciones de Java desde dichos sitios, debe tomar las mismas precauciones, de seguridad o contenido, que tomaría en cualquier otro sitio.

Tenga en cuenta que al descargar un juego o una aplicación, se puede guardar en el menú *Juegos* en lugar del menú *Colección*. Descargue contenido únicamente para fuentes fiables.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Extras

Grabadora

Puede grabar fragmentos de la conversación, como un nombre o número de teléfono, para escribirlos más adelante.

Nota: Siga todas las normativas locales sobre grabación de llamadas. No utilice esta función de manera ilegal.

Grabación

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones*, *Extras* y, a continuación, *Grabadora*.
2. Para iniciar la grabación, seleccione *Grabar*. Para comenzar a grabar durante una llamada, pulse **Opcs.** y seleccione *Grabar*. Mientras grabe una llamada, todos los que participen en la llamada oirán un pitido tenue.

   Al grabar, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído.
3. Para finalizar la grabación, pulse **Detener**. La grabación se guardará en la carpeta *Grabs. voz* del menú *Galería*.
4. Para escuchar la última grabación, seleccione *Repr. último grab.*. Para enviar la última grabación como mensaje multimedia o enviarla a través de una conexión de IR o Bluetooth, seleccione **Enviar**.

Lista de grabaciones

Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones*, *Extras*, *Grabadora* y *Lista grabaciones*. Aparece la lista de carpetas en la *Galería*. Desplácese a *Grabs. voz*, pulse **Abrir** y podrá seleccionar algunas de las opciones para los archivos de la *Galería*. Véase Galería (Menú 5) en la página 138.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, y realiza conversiones de moneda.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones*, *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.
2. Cuando aparezca en la pantalla "0", introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo, pulse la tecla # para insertar la coma decimal o el símbolo correspondiente, si la tapa del teléfono está abierta.
3. Pulse **Opcs.** y seleccione *Sumar*, *Restar*, *Multiplicar*, *Dividir*, *Cuadrado*, *Raíz cuadrada* o *Cambiar signo*.

   Si la tapa está abierta, también puede utilizar los símbolos específicos de cálculo del teclado, si están disponibles.

   Sugerencia: De forma alternativa, pulse la tecla * una vez para sumar, dos veces para restar, tres veces para multiplicar y cuatro veces para dividir, en caso de que utilice la calculadora con la tapa cerrada.
4. Introduzca el segundo número.
5. Para obtener un total, pulse **Result.** (Repita los pasos del 3 al 5 las veces que sea necesario.
6. Para iniciar un nuevo cálculo, primero deberá mantener pulsada la tecla **Borrar**.

Realización de una conversión de moneda

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones*, *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opcs.** y seleccione *Tipo de cambio*. Seleccione una de las opciones que aparecen en pantalla. Introduzca el tipo de cambio (pulse ⇧# para la coma decimal) y pulse **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro.
3. Para realizar la conversión de moneda, introduzca el importe que desee convertir, pulse **Opcs.** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

También puede llevar a cabo la conversión de moneda con la pantalla en blanco. Introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opcs.** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Temporizador de cuenta atrás

Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones*, *Extras* y, a continuación, *Temporizador de cuenta atrás*. Introduzca la hora en horas y minutos, y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota para que aparezca cuando termine la cuenta atrás y pulse **Aceptar** para poner en marcha el temporizador de cuenta atrás.

- Para modificar la hora del temporizador de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo* y para detenerlo, seleccione *Detener temporiz.*

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, se escuchará un tono y aparecerá de forma intermitente la nota, si esta disponible; en caso contrario, aparecerá *Terminó la cuenta atrás*. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente pasados 30 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, pulse **Salir**. Para reiniciar el temporizador de cuenta atrás, pulse **Reiniciar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Cronómetro

Puede medir el tiempo y obtener tiempos divididos o tiempos por fases utilizando el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .

Nota: El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

Toma de tiempos divididos o por fases

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones*, *Extras* y, a continuación, *Cronómetro*. Seleccione *Tiempo dividido* o *Tiempo por fase* y pulse **Iniciar**. Si ha configurado el cronómetro para que mida el tiempo en segundo plano, puede seleccionar *Continuar*.
2. Pulse **Dividido** para tomar un tiempo dividido, **Fase** para tomar el tiempo de una fase o **Detener** para detener la medición del tiempo. Puede desplazarse por los tiempos divididos o por fases que aparecen debajo del tiempo total.
3. Pulse **Guardar** para guardar los tiempos divididos o por fases como un conjunto de tiempos. Para reiniciar los tiempos o continuar la medición, pulse **Opcs.** y seleccione *Reiniciar* o *Iniciar*.

Visualización y eliminación de tiempos

Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones*, *Extras* y, a continuación, *Cronómetro*.

Si el cronómetro no se ha puesto a cero, puede seleccionar *Mostrar último* para ver el último tiempo cronometrado. Seleccione *Ver tiempos* y aparecerá una lista de nombres o tiempos finales del grupo de tiempos. Seleccione el tiempo que desea ver.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para borrar los tiempos guardados, seleccione *Borrar tiempos*. Seleccione *Borrar todo* o *De uno en uno*, desplácese hasta los tiempos que desee borrar y pulse **Borrar**.

■ Servicios (Menú 9)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Algunos proveedores de servicios mantienen páginas específicamente diseñadas para teléfonos móviles, que ofrecen servicios como noticias, informes meteorológicos, banca, información de viajes, entretenimiento y juegos. Con el navegador multimodo puede visualizar los servicios que utilicen Wireless Markup Language (WML) o extensible HyperText Markup Language (xHTML), o bien una mezcla de ambos.

Para obtener información sobre disponibilidad de estos servicios, así como de los precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Como la pantalla del teléfono y la capacidad de la memoria son mucho menores que las de un ordenador, la apariencia de las páginas puede variar debido al tamaño limitado de la pantalla.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios

1. Guarde los ajustes de servicio necesarios para acceder al servicio que desee utilizar. Véase la página 167.
2. Establezca una conexión con el servicio seleccionado. Véase la página 168.
3. Comience a navegar por las páginas del servicio. Véase la página 169.
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio. Véase la página 171.

Configuración del teléfono para la utilización de servicios

Los ajustes de servicio se pueden recibir como un mensaje OTA del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio que desee utilizar. También puede introducir los ajustes de forma manual, o bien añadirlos o editarlos con PC Suite.

Para obtener más información y los ajustes apropiados, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios que ofrezca el servicio que desee utilizar.

Para recibir ajustes de servicio OTA, véase Servicio de ajustes OTA (Over-the-air) en la página 46.

Introducción manual de los ajustes de servicio

1. Pulse **Menú** y seleccione *Servicios*, *Ajustes* y *Ajustes de conexión*.
2. Seleccione *Ajustes de servicio activos*.
3. Desplácese hasta el conjunto de conexión que desee activar y pulse **Activar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Deberá activar el conjunto de conexión en el que desea guardar los ajustes de servicio. Un conjunto de conexión consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio.

4. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.

   Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes necesarios según la información recibida del operador de red o del proveedor de servicios. Tenga en cuenta que todos los ajustes relacionados con el portador se encuentran en el menú *Ajustes de portador*.

Conexión a un servicio

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes del servicio que desee utilizar. Para activar los ajustes:

- Pulse **Menú** y seleccione *Servicios*, *Ajustes* y *Ajustes de conexión*. Seleccione *Ajustes de servicio activos*, desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.

En segundo lugar, establezca una conexión con el servicio. Existen tres modos de establecer la conexión:

- Abra la página de inicio del servicio, por ejemplo, la página principal del proveedor de servicios.

  Pulse **Menú** y seleccione *Servicios* e *Inicio* o con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla . Si la tapa esté abierta, pulse la tecla numérica correspondiente.
- Seleccione el favorito del servicio:

  Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Favoritos* y elija un favorito.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Si el favorito seleccionado no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.

- Introduzca la dirección del servicio:

  Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ir a dirección*. Introduzca la dirección del servicio y pulse **Aceptar**.

  Tenga en cuenta que no es necesario añadir el prefijo http:// delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente.

Navegación por las páginas de un servicio

Una vez establecida una conexión con un servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Observe que, si se encuentra activada la opción EGPRS como portador de datos, en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión EGPRS, aparecerá el indicador en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión EGPRS está suspendida (en espera). Tras la llamada, el teléfono intenta reestablecer la conexión EGPRS.

Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Mueva el joystick hacia arriba o hacia abajo para navegar por la página.
- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse brevemente el joystick o pulse .

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para introducir letras y números, pulse las teclas 0 - 9 WXYZ. Para insertar caracteres especiales, pulse la tecla * +. Con la tapa del teléfono abierta, puede introducir letras y números del modo habitual.

Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opcs.** para ver las siguientes opciones, que tal vez estén disponibles. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones. Seleccione:

- *Inicio* para volver a la página principal.
- *Accesos directos* para abrir una nueva lista de opciones que, por ejemplo, sean específicas de la página.
- *Añadir favorito* para guardar la página como favorito.
- *Favoritos*. Véase Favoritos en la página 173.
- *Enlaces descargas* para mostrar la lista de favoritos para la descarga.
- *Guardar en carp.* para añadir una página actual como enlace de descarga a la carpeta seleccionada.
- *Otras opciones* para mostrar una lista de otras opciones, por ejemplo, opciones del monedero y de seguridad.
- *Volver a cargar* para volver a cargar y actualizar la página actual.
- *Abandonar*. Véase Desconexión de un servicio en la página 171.

Nota: Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para vaciar la caché, véase Memoria caché en la página 175.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Llamada directa

El navegador multimodo es compatible con funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay una llamada de voz en curso y guardar un nombre y un número de teléfono desde una página.

Desconexión de un servicio

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, pulse **Opcs.** y seleccione *Abandonar*. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**.

Como alternativa, pulse dos veces. El teléfono finaliza la conexión con el servicio.

Ajustes de aspecto del navegador multimodo

Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones* y *Ajustes aspecto*, o bien, con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios*, *Ajustes* y *Ajustes de aspecto*. Seleccione:

- *Ajuste de líneas de texto* y seleccione *Activar* si quiere que el texto continúe en la siguiente línea o seleccione *Desactivar*, si desea abreviarlo.
- *Tamaño de fuente* y seleccione *Pequeñas*, *Normal* o *Grande*.
- *Mostrar imágenes* y seleccione *No*, si no quiere que se muestren las imágenes de la página. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas que contienen una gran cantidad de imágenes.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Avisos* y seleccione *Aviso de conexión no segura* y *Sí* para configurar el teléfono para que le avise cuando se cambia de una conexión segura a otra no segura durante la navegación. Seleccione *Aviso de elementos no seguros* y *Sí* para configurar el teléfono para que le avise cuando una página segura contenga elementos no seguros. Tenga en cuenta que estas alertas no garantizan una conexión segura. Para obtener más información, véase Seguridad del navegador en la página 175.
- *Codificación de caracteres* para seleccionar el conjunto de caracteres que el teléfono utiliza para mostrar las páginas del navegador que no incluyan esa información, o bien para seleccionar si se utiliza siempre la codificación UTF8 al enviar una dirección Web a un teléfono compatible.

Cookies

El término "cookie" sirve para designar una serie de datos guardados por una página en la memoria caché del navegador del teléfono. Los datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario o las preferencias de navegación. Estos datos se guardarán hasta que se borre la memoria caché; véase Memoria caché en la página 175.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones*, *Seguridad* y *Cookies*,o bien con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios*, *Ajustes*, *Ajustes de seguridad* y *Cookies*.
2. Seleccione *Permitir* o *Rechazar* para permitir al teléfono recibir cookies o para evitar su recepción.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Favoritos

Se pueden almacenar direcciones como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Favoritos*, o bien, con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* y *Favoritos*.
2. Desplácese al favorito deseado y pulse **Selecc.** o presione el joystick brevemente para establecer una conexión con la página asociada al favorito, o pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes funciones: *Ver*, *Editar*, *Borrar*, *Enviar*, *Favorito nuevo* o *Guardar en carp.*.

Nota: El teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios no asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito como mensaje OTA (Over The Air), pulse **Guardar** para añadirlo a la lista de favoritos o pulse **Opcs.** y seleccione *Ver* o *Descartar*.

Descarga

1. Para descargar más tonos, imágenes, juegos o aplicaciones al teléfono, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* y *Enlaces descargas*.
2. Seleccione *Descargas tonos*, *Descargas gráfs.*, *Descargas juegos* o *Descargas aplics.* para descargar tonos, imágenes, juegos o aplicaciones, respectivamente.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Nota: Nokia no garantiza las aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si desea descargar las aplicaciones de Java desde dichos sitios, debe tomar las mismas precauciones, de seguridad o contenido, que tomaría en cualquier otro sitio.

Descargue contenido únicamente de fuentes fiables.

Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios. Para definir o cambiar los ajustes del buzón de entrada de servicio , pulse **Menú** y seleccione *Servicios*, *Ajustes* y *Ajustes de buzón entrada de servic.*. Seleccione:

- *Mensajes de servicio* y *Activar* para configurar el teléfono para que reciba mensajes de servicio.
- *Conexión automática* y *Activar* para configurar el teléfono para que recupere automáticamente el contenido indicado en el mensaje de servicio.

Para ver un mensaje de servicio recibido, pulse **Mostrar**. Si pulsa **Salir**, el mensaje pasa al *Buz. entrada serv.*. Para ver el mensaje de servicio más adelante, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* y *Buz. entrada serv.*.

Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones* y *Buz. entrada serv.*. Desplácese hasta el mensaje que desee y pulse **Recuper.** para descargar el contenido marcado de la página Web o pulse **Opcs.** y seleccione *Recuperar*, *Detalles* o *Borrar*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Memoria caché

La información o servicios a los que haya accedido están almacenados en la caché del teléfono. Una memoria caché es una memoria intermedia empleada para almacenar datos temporalmente. Para vaciar la memoria caché:

- Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones* y *Borrar la caché*, o bien
- Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* y *Borrar la caché*.

Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para ciertos servicios, como los de banca o compras en un sitio. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Módulo de seguridad

El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El modulo de seguridad mejora los servicios de seguridad para aplicaciones que necesiten conexión al navegador y permite el uso de la firma digital. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Pulse **Menú** y seleccione *Servicios*, *Ajustes*, *Ajustes de seguridad* y *Ajustes de módulo de seguridad*. Seleccione:

- *Detalles módulo de seguridad* para ver el nombre, el estado, fabricante y número de serie del módulo de seguridad.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Petición de PIN del módulo* para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN del módulo cuando utilice los servicios suministrados por el módulo de seguridad. Introduzca el código y seleccione *Activar*. Para desactivar la petición del PIN del módulo, seleccione *Desactivar*.
- *Cambiar PIN del módulo* para cambiar el PIN del módulo, si lo permite el módulo de seguridad. Introduzca el código PIN del módulo actual y, después, el código nuevo dos veces.
- *Cambiar PIN de firma* Seleccione el PIN de firma que desea cambiar. Escriba el código PIN actual y, después, el código nuevo dos veces.

  Véase también Códigos de acceso en la página 23.

Certificados

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autorización y certificados del usuario.

- El teléfono utiliza un certificado del servidor para aumentar la seguridad de la conexión entre el teléfono y el servidor de contenidos. El teléfono recibe el certificado del servidor antes de establecer la conexión y se comprueba su validez mediante los certificados de autorización almacenados en el teléfono. Los certificados del servidor no se guardan.

  El indicador de seguridad 🔒 se muestra durante una conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de contenidos está codificada.
- Algunos servicios, como los bancarios, utilizan certificados de autorización que también se emplean para comprobar la validez de otros certificados. El proveedor de servicios puede almacenar los certificados de autorización en el

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

módulo de seguridad, aunque también es posible descargarlos de la red, siempre que el servicio admita el uso de certificados de autorización.

- Los usuarios reciben los certificados de usuario de una autoridad de certificación. Los certificados del usuario son necesarios, por ejemplo, para crear una firma digital.

Importante: Tenga en cuenta, no obstante, que aunque el uso de certificados reduzca considerablemente los riesgos que conllevan las conexiones remotas y la instalación de software, deben utilizarse correctamente para poder disfrutar de una mayor seguridad. La existencia de un certificado no proporciona ninguna protección en sí misma; el administrador de certificados debe contener certificados auténticos, correctos o de confianza para poder disfrutar de una mayor seguridad.

Importante: Los certificados tienen una duración restringida. Si se muestran un certificado caducado o un certificado que aún no sea válido, aunque debiera serlo, compruebe que la fecha y la hora del teléfono sean correctas.

Importante: Antes de cambiar estos ajustes, debe asegurarse de que realmente confía en el propietario del certificado y de que éste realmente pertenezca al propietario listado.

Firma digital

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono. La firma identifica al usuario mediante la clave privada del módulo de seguridad y el certificado del usuario utilizado para crear la firma. La firma digital es equivalente a la firma normal en cualquier documento jurídico.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para crear una firma digital, seleccione un vínculo en una página, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparecerá el texto que se va a firmar (probablemente incluirá el importe, la fecha, etc.).

Compruebe que el texto del encabezado sea *Leer* y que aparezca el icono de firma digital .

Nota: Si no aparece el icono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

Para añadir la firma digital al texto, lea todo el texto en primer lugar y, a continuación, podrá seleccionar **Firmar**.

Nota: Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Introduzca el PIN de firma (véase Códigos de acceso en la página 23) y pulse **Aceptar**. El icono de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio muestre una confirmación de la compra.

■ Servicios SIM (Menú 10)

Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM ofrece servicios adicionales, a los que se puede acceder desde el menú 10. El menú 10 sólo aparece si la tarjeta SIM admite las funciones contenidas en él. El nombre y el contenido del menú dependen por completo de los servicios disponibles.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Se puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red cuando utilice los servicios SIM seleccionando la opción *Sí* en *Confirmar acciones de servicio de SIM* en *Ajustes del teléfono*.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

7. Conectividad de PC

Cuando el teléfono está conectado a un PC compatible a través de infrarrojos, Bluetooth o un cable de datos, se pueden enviar y recibir mensajes de correo electrónico, así como acceder a Internet. Puede utilizar el teléfono con una variedad de conectividad de PC y aplicaciones de comunicaciones de datos, siempre y cuando se haya suscrito a los servicios necesarios.

Para obtener más información y archivos descargables, visite la página Web de Nokia, www.nokia.com.

■ PC Suite

PC Suite contiene las siguientes aplicaciones:

- **Nokia Application Installer** para instalar aplicaciones Java en el teléfono desde un PC compatible como, por ejemplo, juegos y diccionarios.
- **Nokia Image Converter** para crear imágenes en formatos admitidos para imágenes de retrato, mensajes multimedia o papel tapiz y transferirlas al teléfono.
- **Nokia Sound Converter** para editar las señales de llamada polifónicas con formato admitido de modo que sean compatibles con el teléfono y transferirlas a éste.
- **Nokia Content Copier** para copiar los datos o realizar copias de seguridad de los datos desde el teléfono a un PC compatible o a otro teléfono compatible Nokia.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- **Nokia Settings Manager** para editar y enviar los favoritos del navegador o actualizar los conjuntos de conexión en el teléfono.
- **Nokia Phone Editor** para enviar mensajes de texto (SMS) y editar la guía del teléfono.
- **Nokia Phone Browser** para ver el contenido de la carpeta Galería del teléfono en un PC compatible. Puede explorar los archivos de imagen y sonido en la memoria del teléfono y transferirlos entre el teléfono y el PC.
- **Nokia Multimedia Player** para reproducir mensajes multimedia (MMS) y archivos de audio y vídeo. También puede crear listas de reproducción con sus archivos multimedia favoritos.
- **Nokia PC Sync** para sincronizar la guía, la agenda, las notas de tareas y notas entre el teléfono y un PC compatible de forma local mediante IR, Bluetooth o el cable de datos, o bien, de forma remota, mediante sincronización de datos OMA.
- **Nokia Modem Options** contiene ajustes para las conexiones HSCSD y GPRS.
- **Nokia Connection Manager** para seleccionar el tipo de conexión entre el PC y el teléfono.
- **Language Selection** para seleccionar el idioma utilizado durante la instalación de PC Suite y en la propia aplicación de PC Suite.
- **HTML Help** para permitir el uso de la aplicación.

Las protecciones de copyright pueden evitar que algunas imágenes, señales de llamada u otro contenido se copien, modifiquen, transfieran o reenvíen.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

EGPRS, HSCSD y CSD

Con el teléfono se pueden utilizar los servicios de datos EGPRS (Enhanced GPRS), HSCSD (High Speed Circuit Switched Data) y CSD (Circuit Switched Data, *Datos GSM*).

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los servicios de datos o suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Tenga en cuenta que el uso del servicio HSCSD requiere un uso mayor de la batería del teléfono que las llamadas normales de voz o datos. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador durante la transferencia de datos.

Véase Ajustes del módem de EGPRS en la página 130.

■ Uso de las aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre una aplicación de comunicaciones de datos, consulte la documentación que se adjunta con ella.

Se recomienda no realizar o responder llamadas telefónicas mientras el ordenador se encuentra conectado, ya que la operación podría interrumpirse.

Para conseguir un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, sitúe el teléfono en una superficie estable con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono ni lo sostenga en la mano durante una llamada de datos.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

8. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Recuerde que el rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Desconecte el cargador cuando no esté en uso. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta se descarga por sí sola transcurrido un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería:

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí.

No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y -de la batería (las bandas metálicas de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la misma. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales; por ejemplo reciclándolas. No las tire a la basura doméstica.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

Llamadas de emergencia

Importante: Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

   Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono cuando se usa en la oreja es de 0,82 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

Este producto cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto a la oreja como cuando se encuentra al menos a 2,2 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 2,2 cm del cuerpo.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.